



**BOSCH**

Register your  
new device on  
MyBosch now and  
get free benefits:  
**bosch-home.com/  
welcome**



# Lavatrice

**WA VH8E41CH**

**[it]** Manuale utente e istruzioni  
d'installazione

**Per ulteriori informazioni, si prega di fare riferimento alla Guida utente digitale.**



## Indice

<b>1 Sicurezza .....</b>	<b>4</b>
1.1 Avvertenze generali .....	4
1.2 Utilizzo conforme all'uso previsto .....	4
1.3 Limitazione di utilizzo .....	4
1.4 Installazione sicura .....	5
1.5 Utilizzo sicuro .....	7
1.6 Pulizia e manutenzione sicure .....	9
<b>2 Prevenzione di danni materiali.....</b>	<b>11</b>
<b>3 Tutela dell'ambiente e risparmio .....</b>	<b>12</b>
3.1 Smaltimento dell'imballaggio ..	12
3.2 Risparmio energetico e delle risorse .....	12
3.3 Modalità di risparmio energetico .....	13
<b>4 Installazione e allacciamento ...</b>	<b>13</b>
4.1 Disimballaggio dell'apparecchio .....	13
4.2 Contenuto della confezione ....	13
4.3 Requisiti del luogo d'installazione .....	14
4.4 Rimozione dei blocchi di trasporto .....	14
4.5 Allacciamento dell'apparecchio .....	16
4.6 Livellamento dell'apparecchio .....	17
<b>5 Conoscere l'apparecchio.....</b>	<b>18</b>
5.1 Apparecchio .....	18
5.2 Cassetto del detersivo .....	18
5.3 Pannello di comando .....	19
5.4 Logica di comando .....	19
<b>6 Prima del primo utilizzo .....</b>	<b>20</b>
6.1 Avvio del ciclo a vuoto .....	20
<b>7 Display .....</b>	<b>21</b>
<b>8 Tasti .....</b>	<b>24</b>
<b>9 Programmi .....</b>	<b>27</b>
<b>10 Accessori.....</b>	<b>32</b>
<b>11 Bucato.....</b>	<b>32</b>
11.1 Preparare il bucato .....	32
<b>12 Detersivo e additivo .....</b>	<b>33</b>
<b>13 Comandi di base .....</b>	<b>33</b>
13.1 Accensione dell'apparecchio .....	33
13.2 Impostazione del programma .....	33
13.3 Adattamento delle impostazioni di programma .....	33
13.4 Memorizzazione delle impostazioni di programma .....	34
13.5 Inserimento del bucato .....	34
13.6 Introdurre detersivo e additivi .....	34
13.7 Avvio del programma .....	34
13.8 Ammollo della biancheria ....	35
13.9 Aggiungere biancheria .....	35
13.10 Annullare il programma .....	35
13.11 Proseguimento del programma con ammollo fine lavaggio .....	35

		it
13.12 Estrarre la biancheria .....	35	
13.13 Spegnimento dell'apparecchio.....	35	
<b>14 Sicurezza bambini.....</b>	<b>36</b>	
14.1 Attivazione della sicurezza bambini.....	36	
14.2 Disattivazione della sicurezza bambini.....	36	
<b>15 Sistema di dosaggio intelligente .....</b>	<b>36</b>	
15.1 Avvio del programma con il sistema di dosaggio intelligente .....	36	
15.2 Riempimento del serbatoio di dosaggio .....	37	
15.3 Dosaggio base .....	38	
<b>16 Home Connect .....</b>	<b>38</b>	
16.1 Configurazione dell'app Home Connect.....	38	
16.2 Configurazione di Home Connect.....	38	
16.3 Attivazione del Wi-Fi sull'apparecchio.....	39	
16.4 Disattivazione del Wi-Fi sull'apparecchio .....	39	
16.5 Ripristino delle impostazioni di rete dell'apparecchio.....	39	
16.6 Avvio remoto .....	39	
16.7 Ricerca guasti remota .....	40	
16.8 Protezione dei dati .....	40	
<b>17 Impostazioni di base.....</b>	<b>40</b>	
17.1 Panoramica delle impostazioni di base .....	40	
17.2 Modifica delle impostazioni di base.....	41	
<b>18 Pulizia e cura .....</b>	<b>41</b>	
18.1 Pulizia del cestello.....	41	
18.2 Pulizia della pompa di scarico.....	42	
18.3 Pulizia dell'apertura della griglia nella manichetta di gomma .....	44	
<b>19 Sistemazione guasti.....</b>	<b>45</b>	
19.1 Sbloccaggio di emergenza ...	57	
<b>20 Trasporto, immagazzinamento e smaltimento .....</b>	<b>57</b>	
20.1 Smontaggio dell'apparecchio.....	57	
20.2 Inserimento dei fermi di trasporto .....	57	
20.3 Mettere nuovamente in funzione l'apparecchio .....	57	
20.4 Rottamazione di un apparecchio dismesso .....	58	
<b>21 Servizio di assistenza clienti..</b>	<b>58</b>	
21.1 Codice prodotto (E-Nr.) e codice di produzione (FD) ....	58	
21.2 Garanzia AQUA-STOP .....	59	
<b>22 Valori di consumo .....</b>	<b>60</b>	
<b>23 Dati tecnici.....</b>	<b>61</b>	
<b>24 Dichiarazione di conformità ...</b>	<b>61</b>	



## 1 Sicurezza

Osservare le seguenti avvertenze di sicurezza.

### 1.1 Avvertenze generali



- Leggere attentamente le presenti istruzioni.
- Conservare le istruzioni e le informazioni sul prodotto per il successivo utilizzo o per il futuro proprietario.
- Non collegare l'apparecchio se ha subito danni durante il trasporto.

### 1.2 Utilizzo conforme all'uso previsto

Utilizzare l'apparecchio soltanto:

- per lavare tessuti lavabili in lavatrice e lana lavabile a mano in base all'etichetta di lavaggio;
- con acqua corrente e detersivi e prodotti per la pulizia commerciali, idonei per il lavaggio in lavatrice;
- in case private e in locali chiusi in ambito domestico;
- fino a un'altitudine di massimo 4000 m sul livello del mare.

### 1.3 Limitazione di utilizzo

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte facoltà fisiche, sensoriali o mentali o prive di sufficiente esperienza e/o conoscenza se sorvegliati o già istruiti in merito all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e se hanno compreso i rischi da esso derivanti.

I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

Ai bambini senza sorveglianza è vietato eseguire la pulizia e manutenzione di competenza dell'utente.

Tenere lontano dall'apparecchio i bambini di età inferiore a 3 anni ed animali domestici.

## 1.4 Installazione sicura

### **⚠ AVVERTENZA – Pericolo di scosse elettriche!**

Le installazioni effettuate in modo non appropriato costituiscono un pericolo.

- ▶ Collegare e utilizzare l'apparecchio solo in conformità con i dati indicati sulla targhetta identificativa.
- ▶ Collegare l'apparecchio a una rete a corrente alternata soltanto con una presa con messa a terra installata a norma.
- ▶ Il sistema del conduttore di protezione dell'impianto elettrico domestico deve essere installato a norma. Per l'installazione la sezione del cavo deve essere sufficientemente grande.
- ▶ Se si utilizza un interruttore differenziale, usarne solo un tipo con il simbolo .
- ▶ Non alimentare mai l'apparecchio da un commutatore esterno ad es. un timer esterno o un telecomando.
- ▶ Se l'apparecchio è incassato, la spina di alimentazione del cavo di collegamento alla rete elettrica deve essere liberamente accessibile, oppure qualora non fosse possibile accedere liberamente alla spina, nell'impianto elettrico fisso deve essere montato un dispositivo di separazione onnipolare conformemente alle norme di installazione.
- ▶ Durante l'installazione dell'apparecchio prestare attenzione che il cavo di alimentazione non resti incastrato e non si danneggi. Un isolamento danneggiato del cavo di allacciamento alla rete costituisce un pericolo.
- ▶ Non mettere mai il cavo di allacciamento alla rete a contatto con fonti di calore o parti dell'apparecchio calde.
- ▶ Non mettere mai il cavo di allacciamento alla rete a contatto con spigoli vivi.
- ▶ Non piegare, schiacciare o modificare mai il cavo di allacciamento alla rete.

### **⚠ AVVERTENZA – Pericolo di incendio!**

È pericoloso utilizzare un cavo di alimentazione con una prolunga e un adattatore non ammesso.

- ▶ Non utilizzare cavi di prolunga o prese multiple.

- ▶ Utilizzare esclusivamente gli adattatori e i cavi di alimentazione approvati dal produttore.
- ▶ Se il cavo di alimentazione è troppo corto e non è disponibile un cavo di alimentazione più lungo, contattare un elettricista per modificare l'installazione domestica.

### **⚠ AVVERTENZA – Pericolo di lesioni!**

Il peso elevato dell'apparecchio può causare lesione durante il sollevamento.

- ▶ Non sollevare l'apparecchio autonomamente.

Se questo apparecchio viene collocato in modo non corretto in una colonna lavatrice-asciugatrice, c'è il rischio che tale apparecchio cada.

- ▶ Impilare l'asciugatrice su una lavatrice esclusivamente utilizzando il kit di congiunzione del produttore dell'asciugatrice . Non è consentito nessun altro metodo di installazione.
- ▶ Non impilare l'apparecchio in una colonna lavatrice-asciugatrice, se il produttore dell'asciugatrice non propone alcun set di collegamento adatto.
- ▶ Non impilare in una colonna lavatrice-asciugatrice apparecchi di produttori diversi e con differenti profondità e larghezze.
- ▶ Non collocare alcuna colonna lavatrice-asciugatrice su un piedistallo, gli apparecchi potrebbero ribaltarsi.

### **⚠ AVVERTENZA – Pericolo di soffocamento!**

I bambini potrebbero mettersi in testa il materiale di imballaggio o avvolgersi nello stesso, rimanendo soffocati.

- ▶ Tenere lontano il materiale di imballaggio dai bambini.
- ▶ Vietare ai bambini di giocare con materiali d'imballaggio.

### **⚠ ATTENZIONE – Pericolo di lesioni!**

Durante il funzionamento l'apparecchio può vibrare o spostarsi.

- ▶ Installare l'apparecchio su un fondo pulito, piano e solido.
- ▶ Livellare l'apparecchio utilizzando i piedini e una livella a bolla d'aria.

In caso di tubi flessibili e cavi di collegamento non correttamente posati sussiste il pericolo di inciampo.

- ▶ Posare i tubi flessibili e i cavi di collegamento in modo che non siano di intralcio.

Se l'apparecchio viene spostato dalle parti sporgenti presenti quali ad esempio l'oblò dell'apparecchio, queste parti possono rompersi.

- ▶ Non spostare l'apparecchio afferrandolo dalle parti sporgenti.

### **⚠ ATTENZIONE – Pericolo di taglio!**

I bordi taglienti sull'apparecchio possono causare ferite da taglio in caso di contatto.

- ▶ Non toccare i bordi taglienti dell'apparecchio.
- ▶ Durante l'installazione e il trasporto dell'apparecchio, utilizzare i guanti protettivi.

## **1.5 Utilizzo sicuro**

### **⚠ AVVERTENZA – Pericolo di scosse elettriche!**

Un apparecchio o un cavo di alimentazione danneggiati costituiscono un pericolo.

- ▶ Non mettere mai in funzione un apparecchio danneggiato.
- ▶ Non tirare mai il cavo di collegamento alla rete elettrica per staccare l'apparecchio dalla rete elettrica. Staccare sempre la spina del cavo di alimentazione.
- ▶ Se l'apparecchio o il cavo di alimentazione è danneggiato, staccare subito la spina di alimentazione del cavo di alimentazione e spegnere il fusibile nella scatola dei fusibili e chiudere il rubinetto dell'acqua.
- ▶ Rivolgersi al servizio di assistenza clienti. → *Pagina 58*  
L'infiltrazione di umidità può provocare una scarica elettrica.
- ▶ Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in luoghi chiusi.
- ▶ Non esporre mai l'apparecchio a calore e umidità eccessivi.
- ▶ Non lavare l'apparecchio con pulitori a vapore, idropulitrici, tubi dell'acqua o innaffiatori.

## **⚠ AVVERTENZA – Pericolo di danni alla salute!**

I bambini possono restare chiusi nell'apparecchio, rischiando la vita.

- ▶ Non collocare l'apparecchio dietro una porta se ciò blocca o impedisce l'apertura dello sportello dell'apparecchio.
- ▶ Per i dispositivi in disuso scollegare la spina del cavo di alimentazione, quindi tagliare il cavo di alimentazione e distruggere il sistema di blocco dello sportello dell'apparecchio in modo tale che lo sportello non si chiuda più.

## **⚠ AVVERTENZA – Pericolo di soffocamento!**

I bambini possono inspirare o ingoiare le parti piccole, rimanendo soffocati.

- ▶ Tenere i bambini lontano dalle parti piccole.
- ▶ Non lasciare che i bambini giochino con le parti piccole.

## **⚠ AVVERTENZA – Pericolo di avvelenamento!**

Detersivi e additivi, se ingeriti, possono provocare avvelenamenti.

- ▶ In caso di ingestione, consultare un medico.
- ▶ Tenere detersivi e gli additivi fuori dalla portata dei bambini.

## **⚠ AVVERTENZA – Pericolo di esplosione!**

Se la biancheria è stata pretrattata con detergenti contenenti solventi, potrebbe causare un'esplosione nell'apparecchio.

- ▶ Risciacquare bene con acqua la biancheria pretrattata prima di lavarla.

## **⚠ ATTENZIONE – Pericolo di lesioni!**

Salendo o arrampicandosi sull'apparecchio la piastra di copertura potrebbe rompersi.

- ▶ Non salire né arrampicarsi sull'apparecchio.

Se ci si siede o ci si appoggia all'oblò aperto, l'apparecchio potrebbe ribaltarsi.

- ▶ Non sedersi né appoggiarsi all'oblò dell'apparecchio.

- ▶ Non collocare alcun oggetto sull'oblò dell'apparecchio.

Toccare il cestello in rotazione può causare lesioni alle mani.

- ▶ Prima di toccare il cestello, aspettare che sia completamente fermo.

**⚠ ATTENZIONE – Pericolo di scottature!**

Nel lavaggio ad alte temperature l'acqua di lavaggio si riscalda molto.

- ▶ Non toccare l'acqua di lavaggio calda.

**⚠ ATTENZIONE – Pericolo di ustioni chimiche!**

Durante l'apertura del cassetto del detersivo possono schizzare fuori dall'apparecchio detersivo e additivi. Un contatto con gli occhi o con la pelle potrebbe causare delle irritazioni.

- ▶ In caso di contatto con detersivi o additivi risciacquare abbondantemente con acqua pulita gli occhi e la pelle.
- ▶ In caso di ingestione, consultare un medico.
- ▶ Tenere detersivi e gli additivi fuori dalla portata dei bambini.

## 1.6 Pulizia e manutenzione sicure

**⚠ AVVERTENZA – Pericolo di scosse elettriche!**

Gli interventi di riparazione effettuati in modo non appropriato rappresentano una fonte di pericolo.

- ▶ Solo il personale adeguatamente specializzato e formato può eseguire riparazioni sull'apparecchio.
- ▶ Per la riparazione dell'apparecchio possono essere impiegati soltanto pezzi di ricambio originali.
- ▶ Al fine di evitare pericoli, se il cavo di alimentazione di questo apparecchio subisce danni deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza clienti o da persona in possesso di simile qualifica.

L'infiltrazione di umidità può provocare una scarica elettrica.

- ▶ Non lavare l'apparecchio con pulitori a vapore, idropulitrici, tubi dell'acqua o innaffiatoi.

**⚠ AVVERTENZA – Pericolo di lesioni!**

L'utilizzo di pezzi di ricambio e accessori non originali rappresenta una fonte di pericolo.

- ▶ Utilizzare soltanto pezzi di ricambio e accessori originali del produttore.

**⚠ AVVERTENZA – Pericolo di avvelenamento!**

Se si utilizzano detergenti contenenti solventi possono formarsi vapori velenosi.

- ▶ Non usare detergenti contenenti solventi.

## 2 Prevenzione di danni materiali

### ATTENZIONE!

Un dosaggio errato di ammorbidente, detersivo, additivo e detergenti può compromettere il funzionamento dell'apparecchio.

- ▶ Osservare i dosaggi consigliati forniti dal produttore.

Il superamento della quantità di carico massimo compromette il funzionamento dell'apparecchio.

- ▶ Osservare la massima quantità di carico per ciascun programma e non superarla.

→ "Programmi", Pagina 27

Durante il trasporto l'apparecchio è assicurato con blocchi di trasporto. I blocchi di trasporto non rimossi possono causare danni materiali e all'apparecchio.

- ▶ Prima della messa in funzione, rimuovere completamente tutti i blocchi di trasporto e conservarli.
- ▶ Prima di ogni trasporto, montare completamente tutti i blocchi di trasporto per evitare danni durante il trasporto.

Il collegamento non idoneo del raccordo flessibile di carico dell'acqua può causare dei danni materiali.

- ▶ Serrare bene le viti del raccordo di carico dell'acqua.
- ▶ Collegare il raccordo flessibile di carico dell'acqua al rubinetto in modo più diretto possibile, senza utilizzare elementi di collegamento quali adattatori, prolunghe, valvole o simili.
- ▶ Assicurarsi che l'alloggiamento della valvola del raccordo flessibile di carico dell'acqua non sia a contatto con i componenti adiacenti e che non esposto ad alcuna forza esterna.

- ▶ Assicurarsi che il diametro interno del rubinetto sia almeno di 17 mm.
- ▶ Assicurarsi che la lunghezza del filetto sul collegamento del rubinetto sia almeno di 10 mm.

Una pressione dell'acqua esigua o eccessiva può compromettere il corretto funzionamento dell'apparecchio.

- ▶ Verificare che la pressione dell'acqua dell'impianto di alimentazione idrica corrisponda a minimo 100 kPa (1 bar) e massimo 1000 kPa (10 bar).
- ▶ Se la pressione dell'acqua supera il valore massimo indicato, deve essere installata una valvola di riduzione della pressione tra il raccordo dell'acqua potabile e il set dei tubi flessibili dell'apparecchio.
- ▶ Non collegare l'apparecchio al miscelatore di un dispositivo senza pressione per il riscaldamento dell'acqua.

I tubi flessibili dell'acqua modificati o danneggiati possono causare danni materiali e all'apparecchio stesso.

- ▶ Non piegare, schiacciare, modificare o tagliare i tubi flessibili dell'acqua.
- ▶ Utilizzare esclusivamente i tubi dell'acqua forniti in dotazione o quelli di ricambio originali.
- ▶ Non riutilizzare mai tubi dell'acqua flessibili usati.

L'utilizzo con acqua sporca o troppo calda può causare danni materiali e all'apparecchio.

- ▶ Utilizzare l'apparecchio esclusivamente con acqua del rubinetto fredda.

I detersivi non appropriati possono danneggiare le superfici dell'apparecchio.

- ▶ Non usare prodotti corrosivi o abrasivi.
- ▶ Non utilizzare detergenti a elevato contenuto di alcol,

## it Tutela dell'ambiente e risparmio

- ▶ Non utilizzare spugnette dure o abrasive.
- ▶ Pulire l'apparecchio solo con acqua e un panno morbido umido.
- ▶ In caso di contatto, rimuovere tempestivamente tutti i residui di detergente, eventuali schizzi o altri residui.

Dosare il detergente in base al grado di sporco della biancheria.

- ✓ Per biancheria poco sporca o normalmente sporca è sufficiente una quantità ridotta di detergente. Osservare il dosaggio consigliato del produttore del detergente.

## 3 Tutela dell'ambiente e risparmio

### 3.1 Smaltimento dell'imballaggio

I materiali dell'imballaggio sono rispettosi dell'ambiente e possono essere riutilizzati.

- ▶ Smaltire le singole parti distintamente secondo il tipo di materiale.

### 3.2 Risparmio energetico e delle risorse

Osservando queste avvertenze l'apparecchio consuma meno energia elettrica e acqua.

Utilizzare programmi con temperature ridotte tempi di lavaggio elevati e sfruttare la quantità di carico massima.

- ✓ Il consumo energetico e idrico è il più efficiente.

Utilizzare programmi a risparmio energetico.

- ✓ Quando vengono adattate le impostazioni per un programma, sul display viene indicato il consumo atteso.

Ridurre la temperatura di lavaggio in caso di biancheria poco sporca o normalmente sporca.

- ✓ A temperature più basse, il fabbisogno energetico dell'apparecchio è inferiore. Per biancheria poco sporca o normalmente sporca sono sufficienti anche temperature inferiori rispetto a quanto riportato sull'etichetta.

Impostare la velocità di centrifuga massima se il bucato deve essere asciugato nell'asciugatrice.

- ✓ La biancheria più asciutta riduce il tempo di asciugatura e diminuisce così il consumo di energia. Con una velocità di centrifuga elevata l'umidità residua nella biancheria si riduce e il volume del rumore di centrifuga aumenta.

Non eseguire il prelavaggio del bucato.

- ✓ Il lavaggio con il prelavaggio aumenta la durata del programma aumentando il consumo di energia e di acqua.

L'apparecchio dispone di un riconoscimento automatico del carico.

- ✓ Die Mengenautomatik passt den Wasserverbrauch und die Programmduer optimal an die Textilart und die Beladungsmenge an.

L'apparecchio dispone di un sensore Aquasensor.

- ✓ Durante il risciacquo l'Aquasensor controlla il grado di torbidità dell'acqua di risciacquo e di conseguenza adatta la durata e il numero di risciacqui.

### 3.3 Modalità di risparmio energetico

Se l'apparecchio non viene utilizzato per un lasso di tempo prolungato, passa automaticamente in modalità di risparmio energetico.

La modalità di risparmio energetico viene terminata azionando nuovamente l'apparecchio, ad esempio aprendo o chiudendo l'oblò.

Se non si continua ad impartire comandi all'apparecchio, questo si spegne.

**Nota:** Se il Wi-Fi è attivato, l'apparecchio non si spegne automaticamente.

## 4 Installazione e allacciamento

### 4.1 Disimballaggio dell'apparecchio

#### ATTENZIONE!

Eventuali oggetti rimasti nel cestello, inutili per il funzionamento dell'apparecchio, possono causare danni materiali e danneggiare l'apparecchio.

- ▶ Prima della messa in funzione, rimuovere dal cestello questi oggetti e gli accessori forniti in dotazione.

1. Rimuovere completamente il materiale di imballaggio e le pellicole protettive dall'apparecchio.

→ "Smaltimento dell'imballaggio",  
*Pagina 12*

2. Controllare che l'apparecchio non presenti danni visibili.
3. Aprire l'oblò.
4. Rimuovere l'accessorio dal cestello.
5. Chiudere l'oblò.

### 4.2 Contenuto della confezione

Dopo il disimballaggio controllare che tutti i componenti siano presenti e che non presentino danni dovuti al trasporto.

#### ATTENZIONE!

Un funzionamento con accessori difettosi o mancanti può compromettere il funzionamento dell'apparecchio o comportare danni alle cose e all'apparecchio stesso.

- ▶ Non mettere in funzione l'apparecchio con accessori difettosi o mancanti.
- ▶ Sostituire l'accessorio in questione prima di mettere in funzione l'apparecchio.

→ "Accessori", *Pagina 32*

**Nota:** Il perfetto funzionamento dell'apparecchio è stato controllato in fabbrica. Possono rimanere macchie di acqua nell'apparecchio. Le macchine vengono rimosse dopo il primo lavaggio.

La dotazione comprende:

- Lavatrice
- Documentazione di accompagnamento
- Blocchi di trasporto  
→ "Rimozione dei blocchi di trasporto", *Pagina 14*
- Tappi di copertura
- Collettore per il fissaggio del tubo flessibile di scarico dell'acqua

## 4.3 Requisiti del luogo d'installazione

### ⚠ AVVERTENZA

#### Pericolo di scosse elettriche!

L'apparecchio contiene componenti sotto tensione. È pericoloso toccare componenti sotto tensione.

- ▶ Non mettere in funzione l'apparecchio senza piastra di copertura.

### ⚠ AVVERTENZA

#### Pericolo di lesioni!

L'apparecchio può ribaltarsi se messo in funzione su uno zoccolo.

- ▶ Prima della messa in funzione su uno zoccolo, fissare assolutamente i piedini dell'apparecchio con le linguette di fissaggio → Pagina 32 del produttore.

### ATTENZIONE!

Il congelamento dell'acqua residua nell'apparecchio può causare danni all'apparecchio.

- ▶ Non collocare né mettere in funzione l'apparecchio in zone a rischio di congelamento o all'aperto.

Se l'apparecchio è sottoposto a un'inclinazione superiore a 40°, l'acqua residua dell'apparecchio può defluire e causare danni materiali.

- ▶ Inclinare con cautela l'apparecchio.
- ▶ Trasportare l'apparecchio in posizione verticale.

### Luogo d'installa- zione Requisiti

#### Zoccolo



Fissare l'apparecchio con delle linguette di fissaggio → Pagina 32.

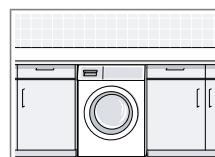
### Luogo d'installa- zione Requisiti

Pavimento soste-  
nuto da travi di  
legno



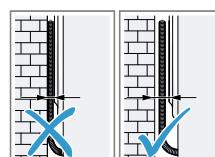
Collocare l'appa-  
recchio su una  
base di legno re-  
sistente all'acqua  
(spessore mini-  
mo di 30 mm)  
ben fissata al pa-  
vimento.

Cucina componi-  
bile



Collocare l'appa-  
recchio soltanto  
sotto un ripiano  
di lavoro conti-  
nuo ben fissato  
ai mobili adia-  
centi. Larghezza  
nicchia necessa-  
ria: 60 cm.

A una parete



Non incastrare  
cavi di collega-  
mento alla rete  
elettrica e tubi  
flessibili tra la pa-  
rete e l'apparec-  
chio.

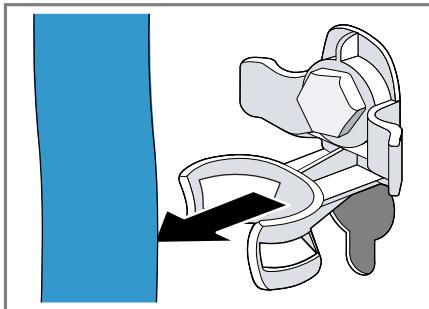
## 4.4 Rimozione dei blocchi di trasporto

Durante il trasporto l'apparecchio è assicurato con blocchi di trasporto posti sul lato posteriore dell'apparecchio.

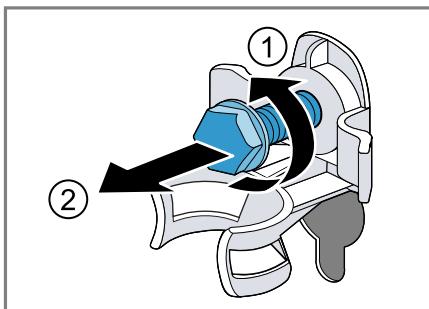
**Nota:** Conservare le viti dei blocchi di trasporto e le boccole per un altro eventuale trasporto.

→ "Inserimento dei fermi di traspor-  
to", Pagina 57

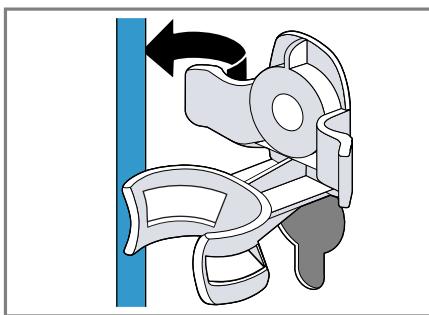
1. Staccare i tubi flessibili dai fermi.



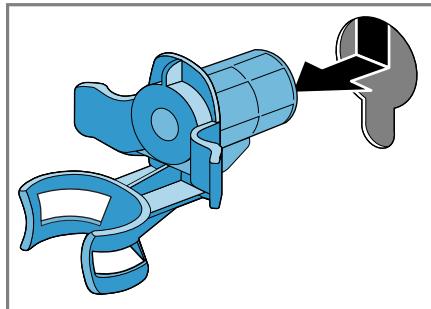
2. Svitare ① e rimuovere ② tutte le viti dei 4 blocchi di trasporto con una chiave inglese da 13.



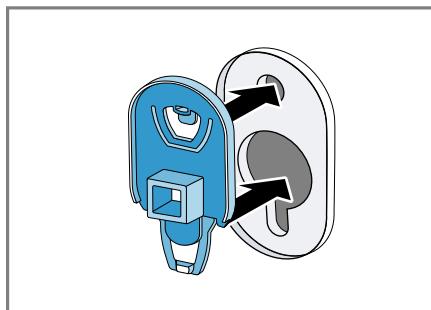
3. Rimuovere il cavo di allacciamento dai fermi.



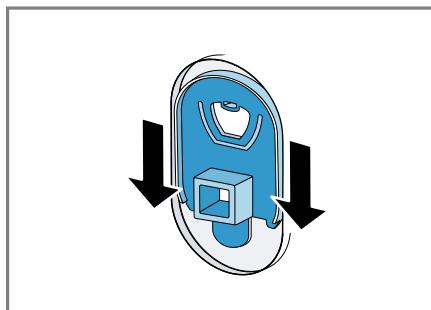
4. Rimuovere le 4 boccole.



5. Inserire i 4 tappi di copertura.



6. Spostare i 4 tappi di copertura verso il basso.



**Nota:** Per inserire i blocchi per il trasporto nell'apparecchio, eseguire questo passaggio in sequenza inversa.

## 4.5 Allacciamento dell'apparecchio

### Allacciamento del raccordo di carico dell'acqua

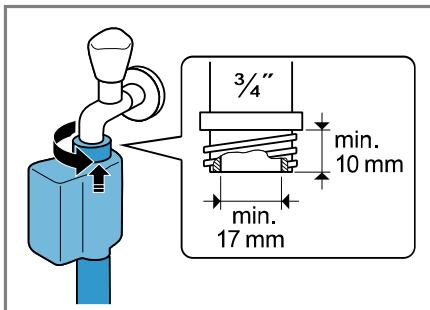
#### **AVVERTENZA**

#### **Pericolo di scosse elettriche!**

L'apparecchio contiene componenti sotto tensione. È pericoloso toccare componenti sotto tensione.

- Non immergere nell'acqua la valvola Aquastop elettrica.

- Collegare il tubo flessibile di carico dell'acqua al rubinetto (26,4 mm = 3/4").



- Aprire con precauzione il rubinetto dell'acqua e controllare la tenuta dei collegamenti.

### Tipi di allacciamento del raccordo di scarico dell'acqua

Le informazioni sono d'ausilio per l'allacciamento dell'apparecchio al raccordo di scarico dell'acqua.

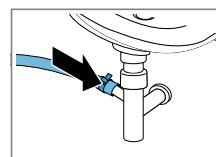
#### **ATTENZIONE!**

Durante la fase di scarico, il raccordo di scarico dell'acqua è sotto pressione e può allentarsi dal punto di collegamento installato.

- Assicurare il raccordo di scarico dell'acqua in modo che non si allenti involontariamente.

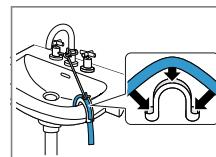
**Nota:** Osservare le altezze della pompa di scarico.  
L'altezza della pompa di scarico massima è 100 cm.

#### Sifone



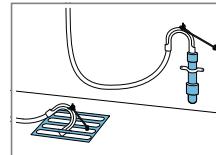
Fissare il punto di collegamento con una fascetta stringitubo (24-40 mm).

#### Lavandino



Fissare e assicurare il raccordo di scarico dell'acqua con un collettore.

Scarico in un tubo in plastica con manicotto in gomma o nel pozetto



Fissare e assicurare il raccordo di scarico dell'acqua con un collettore.

### Collegamento elettrico dell'apparecchio

**Nota:** L'installazione elettrica domestica di questo apparecchio deve essere conforme alle disposizioni e alle norme di sicurezza locali e deve includere un interruttore differenziale.

- Inserire la spina del cavo di allacciamento alla rete dell'apparecchio a una presa vicina.

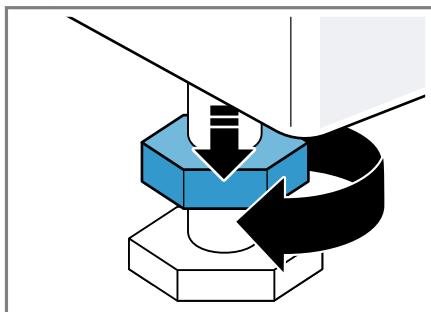
I dati di collegamento dell'apparecchio sono riportati nei Dati tecnici  
→ Pagina 61.

- Controllare il corretto posizionamento della spina.

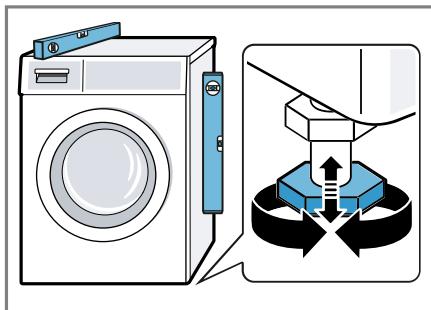
## 4.6 Livellamento dell'apparecchio

Si consiglia di mettere esattamente in piano l'apparecchio per ridurre i rumori e le vibrazioni e per evitare che si sposti.

1. Con una chiave inglese da 17, allentare i controdadi in senso orario.

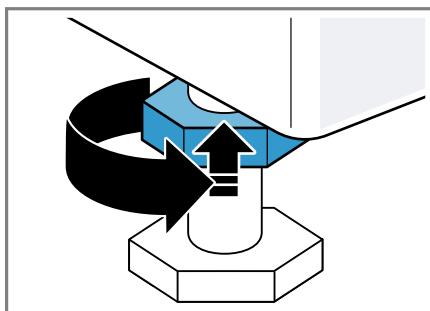


2. Per livellare l'apparecchio, ruotare i piedini dell'apparecchio. Controllare il livellamento dell'apparecchio con una livella a bolla d'aria.



Tutti i piedini dell'apparecchio devono poggiare stabilmente sul pavimento.

3. Serrare a fondo i controdadi sull'alloggiamento con una chiave inglese da 17.

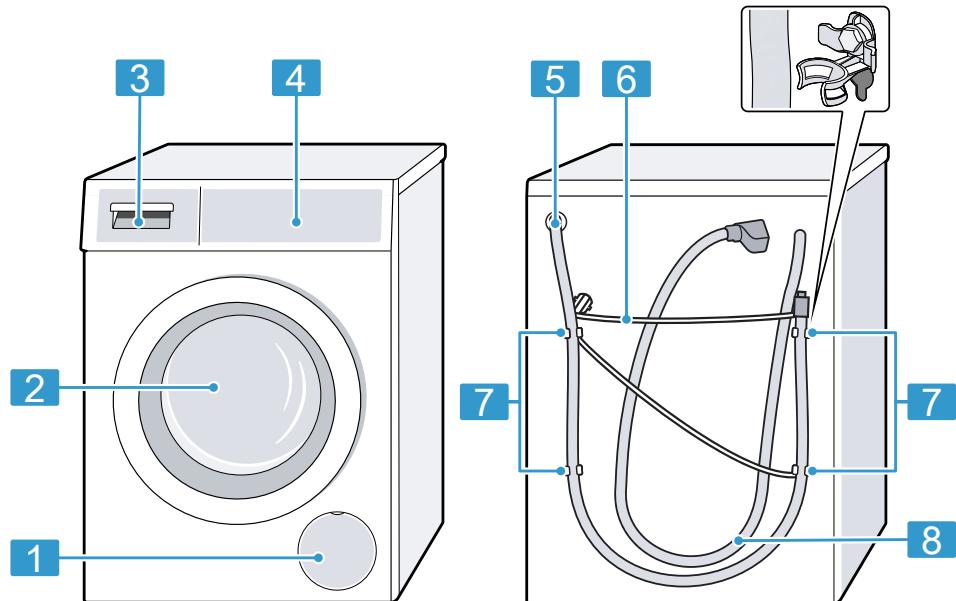


Mantenere fermo il piedino dell'apparecchio per evitare lo spostamento in altezza.

## 5 Conoscere l'apparecchio

### 5.1 Apparecchio

Di seguito è riportata una panoramica dei componenti dell'apparecchio.



I particolari illustrati nell'immagine possono variare in base al tipo di apparecchio, ad es. colore e forma.

- 1** Sportello di manutenzione della pompa di scarico  
→ *Pagina 42*
- 2** Oblò
- 3** Cassetto del detersivo  
→ *Pagina 18*
- 4** Pannello di comando  
→ *Pagina 19*
- 5** Tubo flessibile di scarico dell'acqua → *Pagina 16*

- 6** Cavo di allacciamento alla rete → *Pagina 16*
- 7** Applicare i blocchi → *Pagina 14*
- 8** Raccordo di carico dell'acqua  
→ *Pagina 16*

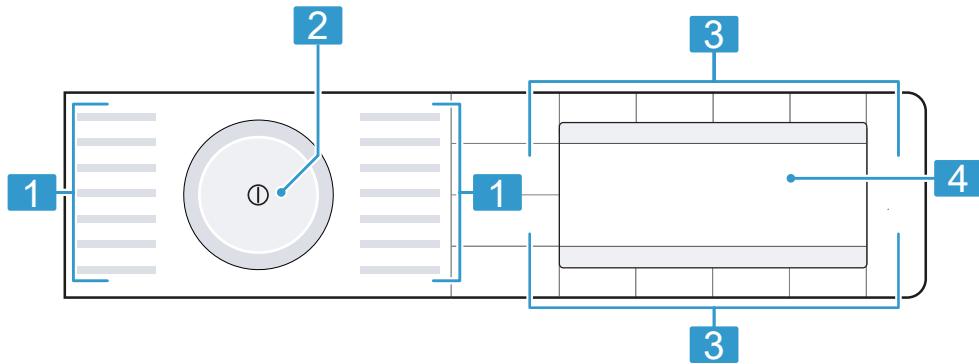
### 5.2 Cassetto del detersivo

**Nota:** Rispettare le indicazioni del produttore relative all'utilizzo e al dosaggio del detersivo e dell'additivo e

le indicazioni contenute nelle descrizioni dei programmi.  
→ "Programmi", Pagina 27

### 5.3 Pannello di comando

Il pannello di comando consente di impostare tutte le funzioni dell'apparecchio e di ottenere informazioni sullo stato di esercizio.



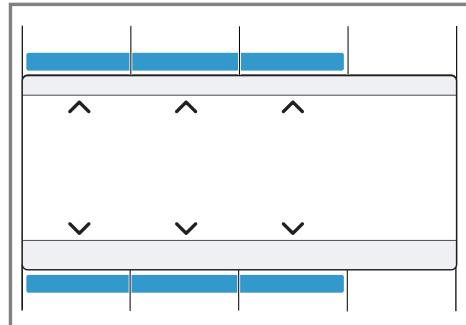
- 
- 1** Programmi → *Pagina 27*
- 
- 2** Selettore programmi → *Pagina 33*
- 
- 3** Tasti → *Pagina 24*
- 
- 4** Display → *Pagina 21*
- 

### 5.4 Logica di comando

Oltre alle funzioni reali dei tasti sul display, con questi tasti si possono anche selezionare impostazioni di programma nel menu principale e le impostazioni nel sottomenu.

#### Menu principale

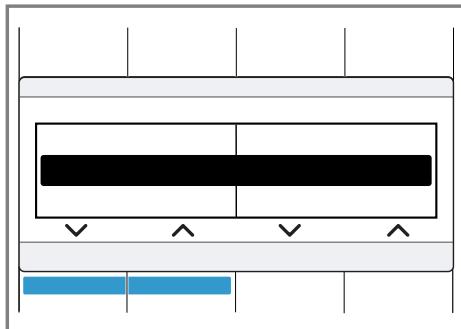
Per selezionare le impostazioni di programma, premere i tasti sopra o sotto i simboli.



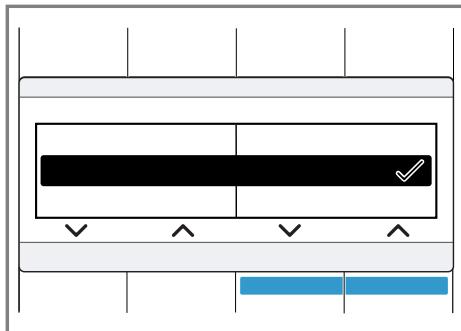
Viene visualizzata l'impostazione di programma selezionata al centro del display.

#### Sottomenu

Per selezionare le impostazioni, premere i tasti al di sotto dei simboli finché l'impostazione desiderata non viene selezionata sul display.



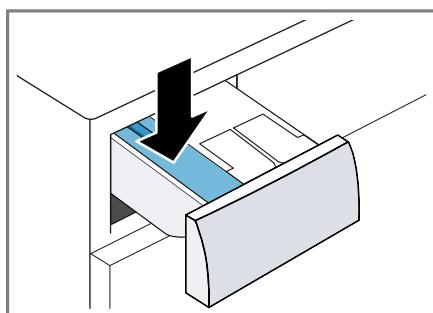
Per selezionare le impostazioni, premere i tasti al di sotto dei simboli finché l'impostazione desiderata non viene selezionata sul display.



Se l'impostazione è attivata, sul display compare ✓. La selezione deve essere nuovamente confermata. Il sottomenu si chiude automaticamente dopo alcuni secondi.

La procedura di attivazione richiede alcuni secondi.

2. Impostare il programma **Trom-mel reinigen**.
3. Chiudere l'oblò.
4. Estrarre il cassetto del detersivo.
5. Inserire nello scomparto per il dosaggio manuale il detersivo universale in polvere con candegginante.



Per evitare la formazione di schiuma, per capi poco sporchi utilizzare solo la metà della quantità di detersivo consigliata dal produttore. Non usare detersivo per capi in lana o delicati.

6. Introdurre il cassetto del detersivo.
7. Per avviare il programma, premere su **Start/Reload** ▶.
- ✓ Il display indica la durata del programma residua.
8. Avviare il primo ciclo di lavaggio o premere ① per spegnere l'apparecchio.  
→ "Comandi di base", Pagina 33

## 6 Prima del primo utilizzo

Preparare l'apparecchio per l'uso.

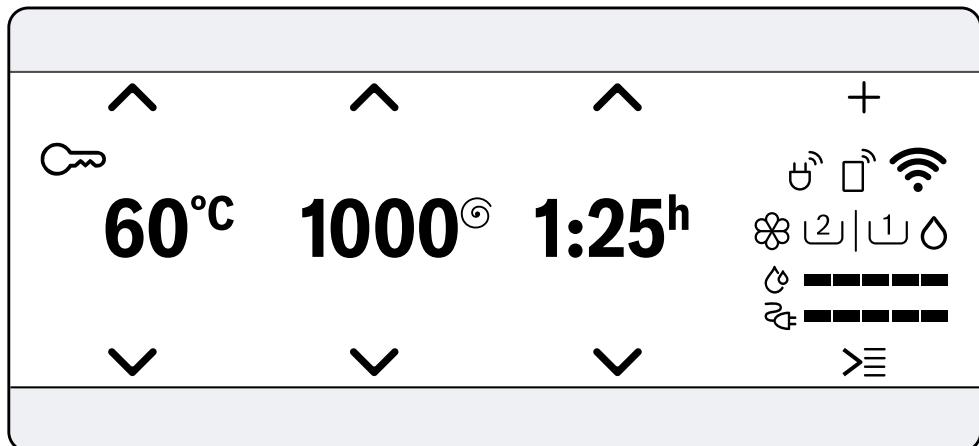
### 6.1 Avvio del ciclo a vuoto

Prima di lasciare la fabbrica, l'apparecchio viene testato in modo approfondito. Per eliminare gli eventuali residui di acqua, eseguire il primo lavaggio senza biancheria.

1. Premere ①.

## 7 Display

Sul display vengono visualizzati i valori di impostazione aggiornati, le possibilità di selezione o i testi di avvertenza.



Indicazione display esemplificativa

Indicatore	Descrizione
0:40 <sup>1</sup>	Durata del programma prevista o tempo residuo del programma in ore e minuti.
10 h <sup>1</sup>	Ora di fine programma → "Tasti", Pagina 24
9,0 <sup>1</sup>	Consiglio sulla massima quantità di carico per il programma impostato indicata in kg.
0 - 1400 Ⓛ	Velocità di centrifuga impostata in giri/min. → "Tasti", Pagina 24 0: senza centrifuga, solo scarico acqua
* - 90	Temperatura regolata in C°. → "Tasti", Pagina 24 * (freddo)
▼ ▲	Navigare nel menu e selezionare le impostazioni. → "Logica di comando", Pagina 19
+	Attivare, disattivare o adattare altre impostazioni di programma. → "Tasti", Pagina 25

<sup>1</sup> Esempio

Indicatore	Descrizione
	Memorizzare le impostazioni di programma. → "Memorizzazione delle impostazioni di programma", Pagina 34 Impostare altri programmi. → "Impostazione di altri programmi", Pagina 33
	■ si illumina: la sicurezza bambini è attivata. ■ lampeggi: la sicurezza bambini è attivata e l'apparecchio ha ricevuto un comando. → "Disattivazione della sicurezza bambini", Pagina 36
	La funzione antipiega è attivata. → "Tasti", Pagina 26
	I cicli di risciacquo aggiuntivi sono attivati. → "Tasti", Pagina 25
	Il prelavaggio è attivato. → "Tasti", Pagina 25
	Il lavaggio con acqua supplementare è attivato. → "Tasti", Pagina 25
	Stop risciacquo è attivato. → "Tasti", Pagina 25
	Il lavaggio silenzioso è attivato. → "Tasti", Pagina 25
	Alimenti per neonati La funzione relativa al tipo di macchia è attivata.
	Sangue La funzione relativa al tipo di macchia è attivata.
	Uovo La funzione relativa al tipo di macchia è attivata.
	Fragola La funzione relativa al tipo di macchia è attivata.
	Terra e sabbia La funzione relativa al tipo di macchia è attivata.
	Erba La funzione relativa al tipo di macchia è attivata.
	Caffè La funzione relativa al tipo di macchia è attivata.
	Cosmetici La funzione relativa al tipo di macchia è attivata.
	Arancia La funzione relativa al tipo di macchia è attivata.

<sup>1</sup> Esempio

Indicatore	Descrizione
	Vino rosso La funzione relativa al tipo di macchia è attivata.
	Cioccolato La funzione relativa al tipo di macchia è attivata.
	Sudore La funzione relativa al tipo di macchia è attivata.
	Calze sporche La funzione relativa al tipo di macchia è attivata.
	Burro e olio La funzione relativa al tipo di macchia è attivata.
	Tè La funzione relativa al tipo di macchia è attivata.
	Pomodoro La funzione relativa al tipo di macchia è attivata.
	Consumo energetico per il programma impostato. ■ —: consumo energetico ridotto ■ ———: consumo energetico elevato
	Consumo di acqua per il programma impostato. ■ —: consumo di acqua ridotto ■ ———: consumo di acqua elevato
	L'avvio a distanza è attivato. → "Tasti", Pagina 25
	■ si illumina: l'apparecchio è collegato alla rete domestica mediante il Wi-Fi. ■ lampeggia: l'apparecchio tenta di collegarsi alla rete domestica mediante il Wi-Fi. → "Home Connect", Pagina 38
	L'apparecchio non è collegato alla rete domestica mediante il Wi-Fi. → "Home Connect", Pagina 38
	L'apparecchio è collegato al sistema Smart Energy (sistema di gestione dell'energia).
Dosaggio deter- sivo: 50 % <sup>1</sup>	Dosaggio consigliato per il detersivo quando il dosaggio intelligente è disattivato. <b>Nota:</b> Il dosaggio consigliato indica quale quantità di carico deve essere rispettata per un determinato dosaggio del detersivo. Il valore, espresso in percentuale, si riferisce alla quantità di carico massima del programma.
50 ml <sup>1</sup>	Dosaggio base per il detersivo o l'ammorbidente. → "Dosaggio base", Pagina 38

<sup>1</sup> Esempio

## 8 Tasti

Con il tasto  si apre il sottomenu per altre impostazioni di programma. Le altre impostazioni di programma sono elencate nella panoramica dedicata ai tasti.

La selezione delle impostazioni di programma dipende dal programma impostato.

Tasto	Selezione	maggiori informazioni
Start/Reload  (Avvio/Aggiungi bucato)	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Avviare</li> <li>■ Annullare</li> <li>■ Mettere in pausa</li> </ul>	Avviare, interrompere o mettere in pausa il programma.
 (SpeedPerfect)	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Attivare</li> <li>■ Disattivare</li> </ul>	Attivare o disattivare la durata ridotta del programma. <b>Nota:</b> Il consumo di energia aumenta. Questo non compromette il risultato del lavaggio.
 (Intensivo Plus)	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ attivare</li> <li>■ disattivare</li> </ul>	Attivare o disattivare il lavaggio prolungato. La durata del programma viene allungata di max. 30 minuti. Adatto a biancheria particolarmente sporca.
Flecken (Macchie)	Selezione multipla	Selezionare il tipo di macchia. La temperatura, il movimento del cestello e il tempo di ammollo vengono adattati al tipo di macchia.
 (Fine fra)	fino a 24 ore	Stabilire l'ora di fine programma. La durata del programma è già contenuta nel conteggio delle ore impostato. Dopo l'avvio del programma viene visualizzata la durata del programma.
 (Temperatura)	⌘ - 90	Regolare la temperatura. Temperatura impostata in °C.
 (Centrifuga)	0 - 1400	Adattare la velocità di centrifuga o disattivare la centrifuga. Velocità di centrifuga impostata in giri/min. Selezionando 0 l'acqua viene scaricata e la centrifuga viene disattivata. Il bucato rimane bagnato nel cestello.
① (interruttore di rete)	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Accendere</li> <li>■ Spegnere</li> </ul>	Accendere o spegnere l'apparecchio.

<b>Tasto</b>	<b>Selezione</b>	<b>maggiori informazioni</b>
□ (Controllo remoto)	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Attivare</li> <li>■ Disattivare</li> <li>■ Aprire il menu Home Connect</li> </ul>	→ "Avvio remoto", Pagina 39
∞ (Sicurezza bambini 3 Sec.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Attivare</li> <li>■ Disattivare</li> </ul>	→ "Sicurezza bambini", Pagina 36
🔧 (Impostazioni 3 Sec.)	Selezione multipla	→ "Impostazioni di base", Pagina 40
☒ (Opzioni)	Selezione multipla	<p>Attivare altre impostazioni di programma.</p> <p>→ "Adattamento di altre impostazioni di programma", Pagina 34</p> <p>Le altre impostazioni di programma sono consultabili in questa panoramica.</p>
Vorwäsc̄e (Prelavaggio)	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ attivare</li> <li>■ disattivare</li> </ul>	Attivare o disattivare il prelavaggio, ad es. per lavare capi di abbigliamento molto sporchi.
Spülen Plus (Super Risciacquo)	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ </li> <li>■ </li> <li>■ </li> </ul>	<p>Attivare o disattivare fino a tre cicli di risciacquo supplementari.</p> <p>Consigliato per pelli particolarmente sensibili e/o in zone in cui l'acqua è molto dolce.</p>
Spülstopp (Ammollo fine ciclo)	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ attivare</li> <li>■ disattivare</li> </ul>	<p>Attivare o disattivare la centrifuga e lo scarico dell'acqua al termine del ciclo di lavaggio.</p> <p>Dopo l'ultimo risciacquo la biancheria resta in ammollo.</p> <p>→ "Proseguimento del programma con ammollo fine lavaggio", Pagina 35</p>
Leiser waschen (Lavaggio silenzioso)	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Attivare</li> <li>■ Disattivare</li> </ul>	<p>Attivare o disattivare il funzionamento silenzioso, per es. per il funzionamento durante la notte.</p> <p>I segnali di comando e i segnali di avviso vengono disattivati e l'apparecchio viene regolato per un funzionamento silenzioso, ad esempio riducendo il movimento del cestello.</p>
Wasser Plus (Skin Care)	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ attivare</li> <li>■ disattivare</li> </ul>	<p>Lavaggio con quantità d'acqua maggiore.</p> <p>Consigliato per pelli particolarmente sensibili e per un trattamento delicato.</p>

<b>Tasto</b>	<b>Selezione</b>	<b>maggiori informazioni</b>
Bügelleicht (Stirameno)	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Attivare</li><li>■ Disattivare</li></ul>	<p>Attivare o disattivare il lavaggio anti-piega.</p> <p>Per ridurre la formazione di pieghe, il ciclo di centrifuga e la relativa velocità vengono adattati.</p> <p><b>Nota:</b> Dopo il lavaggio il bucato presenta un'umidità residua più elevata. Per ridurre la formazione di pieghe, appendere il bucato subito dopo il lavaggio.</p>

## 9 Programmi

**Nota:** L'etichetta presente sui capi fornisce ulteriori avvertenze sulla scelta del programma.

Programma	Descrizione	Carico max. (kg)
Baumwolle (Cotone)	<p>Lavaggio di indumenti resistenti di cotone, lino o tessuto misto.</p> <p>È adatto anche come programma di durata ridotta per biancheria con grado di sporco normale, se si attiva .</p> <p>Impostazione del programma:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ max. 90 °C</li> <li>■ max. 1400 giri/min</li> </ul>	9,0 5,0 <sup>1</sup>
Eco 40-60	<p>Lavaggio di indumenti di cotone, di lino e tessuto misto.</p> <p><b>Nota:</b> I tessuti che secondo il simbolo di trattamento sono lavabili tra 40 °C  e 60 °C  possono essere lavati insieme.</p> <p>La potenza di lavaggio corrisponde alla classe di efficienza migliore secondo le disposizioni di legge. Per questo programma viene automaticamente adattata la temperatura di lavaggio sulla base della quantità di carico, per ottenere un'efficienza energetica ottimale oltre all'efficienza di lavaggio migliore. La temperatura di lavaggio non può essere variata.</p> <p>Impostazione del programma:</p> <p><b>Nota:</b> La temperatura di questo programma non può essere scelta e viene definita automaticamente.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ max. - °C</li> <li>■ max. 1400 giri/min</li> </ul>	9,0
Pflegeleicht (Sintetici)	<p>Lavaggio di indumenti sintetici o misti.</p> <p>Impostazione del programma:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ max. 60 °C</li> <li>■ max. 1200 giri/min</li> </ul>	4,0
Schnell/Mix (Rapido/Mix)	<p>Lavaggio di capi di cotone, di lino, sintetici e misti.</p> <p>Adatto a biancheria poco sporca.</p> <p>Impostazione del programma:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ max. 60 °C</li> </ul>	4,0

<sup>1</sup>  attivata.

<sup>2</sup> Lavaggio non possibile

Programma	Descrizione	Carico max. (kg)
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ max. 1400 giri/min</li> </ul>	
Fein/Seide (Delicati/Seta)	<p>Lavaggio di indumenti lavabili delicati di seta, di viscosa e sintetici. Usare il detersivo per capi delicati o di seta.</p> <p><b>Nota:</b> Lavare i capi particolarmente delicati o i capi con ganci, bottoni e stirature in un sacchetto in rete.</p> <p>Impostazione del programma:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ max. 40 °C</li> <li>■ max. 800 giri/min</li> </ul>	2,0
Wolle (Lana)	<p>Lavare indumenti lavabili a mano oppure in lavatrici di lana o misto lana. Per evitare un restringimento degli indumenti, il cestello muove gli indumenti con particolare delicatezza e lunghe pause. Usare detersivo per capi in lana.</p> <p>Impostazione del programma:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ max. 40 °C</li> <li>■ max. 800 giri/min</li> </ul>	2,0
Spülen (Risciacquo)	<p>Risciacquo con centrifuga successiva e scarico dell'acqua. Impostazione del programma: max. 1400 giri/min</p>	–
Abpumpen (Scarico acqua)	<p>Scaricare l'acqua, ad es. dopo l'interruzione del programma. Non utilizzare l'ammorbidente.</p>	–
Schleudern (Centrifuga)	<p>Centrifuga e scarico dell'acqua. Non utilizzare l'ammorbidente. Impostazione del programma: max. 1400 giri/min</p>	–
Memory (Preferito)	<p>Memorizzare un programma desiderato e le impostazioni del programma individuali.</p>	–
Weitere Programme (Altri programmi)	<p>Impostare altri programmi. Altri programmi sono contenuti nella panoramica dei programmi. Le impostazioni di programma selezionabili dipendono dal programma impostato.</p>	–
AllergiePlus (AllergiaPlus)	<p>Lavaggio di indumenti resistenti di cotone, lino o tessuto misto. Adatto per soggetti allergici ed esigenze igieniche elevate.</p>	6,5

<sup>1</sup> = attivata.<sup>2</sup> Lavaggio non possibile

Programma	Descrizione	Carico max. (kg)
	<p><b>Nota:</b> Raggiunta la temperatura impostata, questa rimane costante durante l'intero processo di lavaggio.</p> <p>Impostazione del programma:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ max. 60 °C</li> <li>■ max. 1400 giri/min</li> </ul>	
Hemden (Camicie)	<p>Lavaggio di camicie e camicette che non si stirano di cotone, lino, tessuti sintetici oppure misti.</p> <p><b>Consiglio:</b> Per evitare la formazione di pieghe, attivare Bügelleicht. Il bucato viene centrifugato soltanto per poco tempo e può essere estratto gocciolante. Stendere le camicie e le camicette ancora gocciolanti lasciandole appese.</p> <p><b>Nota:</b> Lavare le camicie e le camicette in seta o tessuti delicati con il programma Fein/Seide.</p> <p>Impostazione del programma:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ max. 60 °C</li> <li>■ max. 800 giri/min</li> </ul>	2,0
Sport	<p>Lavaggio di indumenti sintetici, in microfibra o di pile per lo sport e il tempo libero.</p> <p>Utilizzare un detersivo per indumenti sportivi.</p> <p>Non utilizzare l'ammorbidente.</p> <p><b>Consiglio:</b> Lavaggio di indumenti molto sporchi con il programma Pflegeleicht.</p> <p>Impostazione del programma:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ max. 40 °C</li> <li>■ max. 800 giri/min</li> </ul>	2,0
Automatik sanft (Automatico delicato)	<p>Lavaggio di indumenti delicati di cotone, sintetici e misti.</p> <p>Trattamento delicato della biancheria.</p> <p>Il grado di sporco ed il tipo di indumento vengono rilevati automaticamente. Il processo di lavaggio viene adattato.</p> <p><b>Nota:</b> La temperatura e la velocità di centrifuga di questo programma non possono essere scelte e vengono definite automaticamente.</p> <p>La temperatura è di max. 30 °C.</p> <p>La velocità di centrifuga è di max. 1000 giri/min.</p>	3,5

<sup>1</sup> = attivata.

<sup>2</sup> Lavaggio non possibile

Programma	Descrizione	Carico max. (kg)
Automatik (Automatico)	<p>Lavaggio di indumenti resistenti di cotone, sintetici e misti.</p> <p>Il grado di sporco ed il tipo di indumento vengono rilevati automaticamente. Il processo di lavaggio viene adattato.</p> <p><b>Nota:</b> La temperatura e la velocità di centrifuga di questo programma non possono essere scelte e vengono definite automaticamente.</p> <p>La temperatura è di max. 40 °C.</p> <p>La velocità di centrifuga è di max. 1400 giri/min.</p>	6,0
Steppdecken (Trapunte)	<p>Lavaggio di cuscini o trapunte imbottiti con fibre sintetiche o piume.</p> <p>Lavare i capi più grandi singolarmente.</p> <p>Utilizzare un detersivo per piumini o per capi delicati.</p> <p>Utilizzare una quantità ridotta di detersivo.</p> <p>Non utilizzare l'ammorbidente.</p> <p><b>Nota:</b> Per evitare un'eccessiva formazione di schiuma, prima del lavaggio arrotolare la biancheria ed eliminare l'aria dalla biancheria.</p> <p>Impostazione del programma:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ max. 60 °C</li> <li>■ max. 1200 giri/min</li> </ul>	2,5
Jeans/Dunkle Wäsche (Jeans/Capi scuri)	<p>Lavaggio di capi scuri e con colori intensi in cotone e capi sintetici, quali jeans.</p> <p>Lavare il bucato al rovescio.</p> <p>Usare un detersivo liquido.</p> <p>Impostazione del programma:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ max. 40 °C</li> <li>■ max. 1200 giri/min</li> </ul>	4,0
Trommel reini- gen (Pulizia cestello)	<p>Pulizia e cura del cestello.</p> <p>Utilizzare il programma nei seguenti casi:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ prima del primo utilizzo</li> <li>■ in caso di lavaggi frequenti a una temperatura di 40 °C o inferiore</li> <li>■ dopo un lungo periodo di mancato utilizzo</li> </ul> <p>Utilizzare un detersivo in polvere contenente can-deggina. Versare il detersivo in polvere con can-deggina nello scomparto per il dosaggio manuale. → "Cassetto del detersivo", Pagina 18</p>	<sup>2</sup>

<sup>1</sup> = attivata.<sup>2</sup> Lavaggio non possibile

<b>Programma</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Carico max. (kg)</b>
	<p>Per evitare la formazione di schiuma, dimezzare la quantità di detersivo.</p> <p>Non utilizzare l'ammorbidente.</p> <p>Non usare detersivo liquido, per la lana o per capi delicati.</p>	
Extra Kurz 15'/ 30' (Rapido 15'/ 30')	<p>Lavaggio di indumenti di cotone, sintetici o di tessuto misto.</p> <p>Programma breve per piccoli carichi di biancheria poco sporca.</p> <p>La durata del programma è di ca. 30 minuti.</p> <p>Se si desidera ridurre la durata del programma di 15 minuti, attivare . La quantità massima di carico si riduce a 2,0 kg.</p> <p>Impostazione del programma:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ max. 40 °C</li> <li>■ max. 1200 giri/min</li> </ul>	4,0 2,0 <sup>1</sup>

<sup>1</sup>  attivata.

<sup>2</sup> Lavaggio non possibile

## 10 Accessori

Utilizzare gli accessori originali in quanto prodotti appositamente per questo apparecchio.

**Nota:** Alcuni accessori sono disponibili in altre colorazioni. Contattare il → "Servizio di assistenza clienti", Pagina 58.

Utilizzo	Codice dell'ordine
Prolunga per tubo flessibile di carico dell'acqua	Prolungare il tubo flessibile dell'acqua fredda o Aquastop (2,50 m). WMZ2381
Linguette di fissaggio	Migliorare la stabilità dell'apparecchio. WMZ2200
Piedistallo	Collocare l'apparecchio sollevato in modo che possa essere caricato e scaricato facilmente. WMZ-PW20W
Detergente per lavatrice	Prodotto per la pulizia e la cura dell'interno dell'apparecchio. 00311929

## 11 Bucato

### 11.1 Preparare il bucato

#### ATTENZIONE!

Gli oggetti rimasti nel bucato possono danneggiare il bucato stesso e il cestello.

- ▶ Prima della messa in funzione, togliere tutti gli oggetti dalle tasche.

#### Nota

Quando si prepara il bucato, proteggere l'apparecchio e i tessuti.

- Spazzolare via sabbia e terra
- Smistare la biancheria in base al colore e ai tessuti, rispettando le etichette per la cura
- Chiudere tutte le cerniere, le chiusure con il velcro, i ganci e abbottonare i bottoni

- Legare insieme cinture di stoffa, nastri di tessuto e cordoncini
- Rimuovere le rotelline di sostegno delle tende e i nastri con piombini
- Lavare i capi delicati o di piccole dimensioni nel sacchetto in rete
- Lavare insieme capi di biancheria grandi e piccoli
- Lavare immediatamente il bucato con macchie fresche
- Pretrattare e lavare più volte il bucato con macchie secche
- Inserire il bucato smistato nel cestello

## 12 Detersivo e additivo

Le indicazioni del produttore relative all'utilizzo e al dosaggio sono riportate sulla confezione.

### Note

- In caso d'impiego di detersivi liquidi, utilizzare soltanto detersivi puramente liquidi
- Non mescolare detersivi liquidi di tipo diverso
- Non mescolare detersivi e ammorbidenti
- Non utilizzare prodotti compositi e fortemente concentrati
- Non usare prodotti contenenti solventi, prodotti corrosivi o che emettono gas
- Non eccedere con il colorante, il sale può intaccare l'acciaio
- Non utilizzare decoloranti nell'apparecchio
- per il sistema di dosaggio intelligente non riempire il serbatoio di dosaggio → *Pagina 37* con l'aceto

## 13 Comandi di base

### 13.1 Accensione dell'apparecchio

**Requisito:** L'apparecchio è correttamente installato e allacciato.  
→ *"Installazione e allacciamento"*, *Pagina 13*

- ▶ Premere ①.  
La procedura di attivazione richiede alcuni secondi.
- ✓ Viene eseguito un test di funzionamento udibile.

**Nota:** L'illuminazione del cestello si spegne automaticamente.

### 13.2 Impostazione del programma

1. Ruotare il selettori programmi e portarlo sul programma desiderato.  
→ *"Programmi"*, *Pagina 27*
2. Se lo si desidera, adattare le impostazioni di programma.  
→ *"Adattamento delle impostazioni di programma"*, *Pagina 33*

### Impostazione di altri programmi

1. Impostare il programma **Weitere Programme**.
2. Per richiamare il sottomenu, premere su  $>\Xi$ .
3. Impostare un programma.  
→ *"Impostazione del programma"*, *Pagina 33*
4. Per richiamare il menu principale, premere su **Menù princ..**
5. Se lo si desidera, adattare le impostazioni di programma.  
→ *"Adattamento delle impostazioni di programma"*, *Pagina 33*
6. Avviare il programma.  
→ *"Avvio del programma"*, *Pagina 34*

### 13.3 Adattamento delle impostazioni di programma

**Requisito:** È impostato un programma.  
→ *"Impostazione del programma"*, *Pagina 33*

- ▶ Adattare le impostazioni di programma.  
→ *"Tasti"*, *Pagina 24*  
Osservare le informazioni relative al tema Logica di comando  
→ *Pagina 19*.

### Note

- Le impostazioni di programma non sono memorizzate per sempre.
- Se viene attivato o disattivato il sistema di dosaggio intelligente, l'impostazione viene memorizzata.

### Adattamento di altre impostazioni di programma

1. Per richiamare altre impostazioni di programma, premere su .
2. Selezionare le impostazioni di programma.
3. Per richiamare il menu principale, premere su .

### 13.4 Memorizzazione delle impostazioni di programma

È possibile memorizzare le proprie impostazioni di programma individuali come preferite.

1. Impostare il programma **Memory**.
  2. Per richiamare il sottomenu, premere su .
  3. Selezionare un programma.  
→ "Logica di comando", Pagina 19
  4. Per richiamare il menu principale, premere su **Menù princ..**
  5. Se lo si desidera, adattare le impostazioni di programma.  
→ "Adattamento delle impostazioni di programma", Pagina 33
- ✓ Il programma è memorizzato.

### 13.5 Inserimento del bucato

**Nota:** Per evitare la formazione di pieghe, rispettare il carico massimo del programma.

→ "Programmi", Pagina 27

#### Requisiti

- La biancheria è preparata e suddivisa.  
→ "Bucato", Pagina 32
- Il cestello è vuoto.

1. Aprire l'oblò.
2. Introdurre la biancheria nel cestello.
3. Chiudere l'oblò.

Accertarsi che non vi siano capi di abbigliamento impigliati nell'oblò.

### 13.6 Introdurre detersivo e additivi

Nei programmi nei quali non è possibile o non si desidera il dosaggio intelligente, è possibile dosare manualmente il detersivo.

**Nota:** Il dosaggio consigliato si riferisce al carico massimo del programma.

**Consiglio:** Oltre al dosaggio intelligente, nello scomparto per il dosaggio manuale è anche possibile aggiungere altri additivi per la biancheria quali antimacchia, amido o sbiancanti. Non introdurre detersivo aggiuntivo nello scomparto per il dosaggio manuale per evitare un sovradosaggio o la formazione di schiuma.

**Nota:** Osservare le indicazioni relative a Detersivo e additivo → Pagina 33.

1. Estrarre il cassetto del detersivo.
2. Introdurre il detersivo.  
→ "Cassetto del detersivo", Pagina 18
3. Se si desidera, introdurre gli additivi.
4. Introdurre il cassetto del detersivo.

### 13.7 Avvio del programma

**Requisito:** È impostato un programma.

→ "Impostazione del programma", Pagina 33

- ▶ Premere **Start/Reload** .

- ✓ Il cestello gira ed esegue un riconoscimento del carico, che può durare fino a 2 minuti e poi aspira l'acqua.
- ✓ Il display indica la durata o l'ora di fine del programma.

## 13.8 Ammolto della biancheria

**Nota:** Non è necessario aggiungere del detersivo. L'acqua di lavaggio viene poi usata per tutto il ciclo di lavaggio.

1. Avviare il programma.
2. Per mettere in pausa il programma, dopo circa 10 minuti, premere **Start/Reload** .
3. Per proseguire con il programma, una volta trascorso il tempo di ammolto desiderato, premere su **Start/Reload** .

## 13.9 Aggiungere biancheria

Dopo l'avvio del programma è possibile estrarre o aggiungere il bucato a seconda dello stato del programma.

1. Premere **Start/Reload** .

L'apparecchio è in pausa.

2. Aprire l'oblò.
3. Estrarre o aggiungere il bucato.
4. Chiudere l'oblò.
5. Premere **Start/Reload** .

## 13.10 Annullare il programma

1. Premere **Start/Reload** .
2. Aprire l'oblò.

Se la temperatura è molto elevata e il livello dell'acqua è eccessivo, l'oblò resta bloccato per motivi di sicurezza.

- In caso di temperatura elevata, avviare il programma **Spülen**.

- In caso di livello dell'acqua alto, avviare il programma **Schleudern** o impostare un programma idoneo allo scarico dell'acqua.  
→ "Programmi", Pagina 27

3. Estrarre la biancheria.  
→ "Estrarre la biancheria", Pagina 35

## 13.11 Proseguimento del programma con ammolto fine lavaggio

### Requisiti

- Lo stop risciacquo è attivato.  
→ "Tasti", Pagina 25
  - L'ultimo ciclo risciacquo del programma impostato è terminato e il bucato si trova nell'acqua di risciacquo.
1. Impostare il programma **Schleudern** o un programma per lo scarico.  
→ "Programmi", Pagina 27
  2. Premere **Start/Reload** .

## 13.12 Estrarre la biancheria

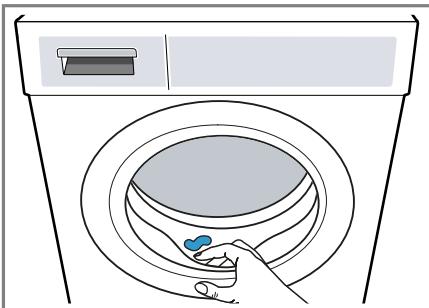
1. Aprire l'oblò.
2. Estrarre il bucato dal cestello.

## 13.13 Spegnimento dell'apparecchio

1. Premere .

## it Sicurezza bambini

2. Asciugare la manichetta di gomma, pulirla con un panno e rimuovere corpi estranei.



3. Lasciare l'oblò e il cassetto detersivo aperti, affinché i residui di umidità possano evaporare.

## 14 Sicurezza bambini

Assicurare l'apparecchio contro l'utilizzo involontario degli elementi di comando.

### 14.1 Attivazione della sicurezza bambini

- Tenere premuti entrambi i tasti  per ca. 3 secondi.
- ✓ Il display indica .
- ✓ Gli elementi di comando sono bloccati.
- ✓ La sicurezza bambini rimane attiva anche dopo lo spegnimento dell'apparecchio e in caso di interruzione dell'alimentazione elettrica.

### 14.2 Disattivazione della sicurezza bambini

**Requisito:** Per disattivare la sicurezza bambini, l'apparecchio deve essere acceso.

- Tenere premuti entrambi i tasti  per ca. 3 secondi.

Per non interrompere il programma in corso, il selettori programmi deve trovarsi sul programma iniziale.

- ✓  sul display si spegne.

## 15 Sistema di dosaggio intelligente

Le quantità ottimali di detersivo liquido e ammorbidente vengono dosate automaticamente in base al programma e alle impostazioni.

### 15.1 Avvio del programma con il sistema di dosaggio intelligente

Se non si desidera dosare manualmente il detersivo e l'ammorbidente, utilizzare il sistema di dosaggio intelligente. Questa funzione è disponibile e può essere attivata solo in base al programma impostato.

#### Nota

Se si utilizza il sistema di dosaggio intelligente, non mettere alcun detersivo né ammorbidente supplementare nello scomparto del dosaggio manuale.

→ *"Introdurre detersivo e additivi"*,  
*Pagina 34*

Se si desidera eseguire un dosaggio manuale per un programma impostato, osservare le seguenti avvertenze:

- Disattivare il sistema di dosaggio intelligente prima dell'avvio del programma. Dopo la disattivazione dell'apparecchio, le impostazioni restano memorizzate.
- Aggiungere il detersivo o l'ammorbidente nello scomparto per il dosaggio manuale.  
→ *"Introdurre detersivo e additivi"*,  
*Pagina 34*

- Attivare il sistema di dosaggio intelligente dopo il termine del programma.

### Requisiti

- La biancheria è preparata.  
→ *"Preparare il bucato"*, Pagina 32
  - La biancheria è suddivisa.
  - La biancheria è stata messa nel cestello.  
→ *"Inserimento del bucato"*, Pagina 34
  - Il programma è impostato.  
→ *"Impostazione del programma"*, Pagina 33
  - Il sistema di dosaggio intelligente per ammorbidente è attivato.
1. Riempire i serbatoi di dosaggio.  
→ *"Riempimento del serbatoio di dosaggio"*, Pagina 37
- Per sostituire il contenuto dei serbatoi di dosaggio con un altro prodotto, pulire il cassetto del detersivo.
2. Se si desidera, modificare la quantità di dosaggio base → *Pagina 38*.
  3. Se lo si desidera, adattare le impostazioni di programma.  
→ *"Adattamento delle impostazioni di programma"*, Pagina 33
  4. Avviare il programma.  
→ *"Avvio del programma"*, Pagina 34
  5. Estrarre la biancheria.  
→ *"Estrarre la biancheria"*, Pagina 35

## 15.2 Riempimento del serbatoio di dosaggio

Se si desidera utilizzare un sistema di dosaggio intelligente o se l'apparecchio indica un'avvertenza durante il funzionamento, riempire il serbatoio di dosaggio.

**Nota:** Riempire il serbatoio di dosaggio esclusivamente con detersivo e additivo → *Pagina 33* adeguati.

Se si desidera rabboccare il serbatoio di dosaggio con del detersivo liquido o dell'ammorbidente, utilizzare lo stesso prodotto.

Se si desidera utilizzare entrambi i serbatoi di dosaggio per il detersivo liquido, impostare Contenuto del serbatoio di dosaggio.

**Requisito:** Il display indica un'avvertenza relativa al riempimento del serbatoio di dosaggio.

1. Estrarre il cassetto del detersivo.
  2. Aprire il coperchio di carico.
  3. Introdurre il detersivo liquido  $\Delta$  e l'ammorbidente  $\otimes$  nei relativi serbatoi di dosaggio.  
→ *"Cassetto del detersivo"*, Pagina 18
- Durante il riempimento non superare la tacca di riferimento del livello massimo consentito.
4. Chiudere il coperchio di carico.

**Nota:** Per evitare che il detersivo liquido o l'ammorbidente si asciughino, chiudere i coperchi di carico immediatamente dopo il riempimento.

5. Se si desidera, aggiungere additivi di lavaggio nello scomparto per il dosaggio manuale.  
→ *"Introdurre detersivo e additivi"*, Pagina 34
6. Introdurre il cassetto del detersivo.

7. Modificare la quantità di dosaggio base → *Pagina 38*.

### 15.3 Dosaggio base

Il dosaggio base si basa sulle indicazioni del produttore del detersivo, sulla durezza dell'acqua e sul grado di sporco della biancheria.

Impostare sempre un dosaggio base per un carico standard di 4,5 kg. Nelle impostazioni di base è possibile modificare la quantità di dosaggio base per il serbatoio.

→ "Modifica delle impostazioni di base", *Pagina 41*

## 16 Home Connect

L'apparecchio è collegabile in rete. Collegare l'apparecchio a un terminale mobile per gestire le funzioni con l'app Home Connect, per configurare le impostazioni di base o per monitorare lo stato di esercizio attuale.

I servizi Home Connect non sono disponibili in tutti i Paesi. La disponibilità della funzione Home Connect dipende dalla disponibilità dei servizi Home Connect nel proprio Paese. Ulteriori informazioni al riguardo sono disponibili su: [www.home-connect.com](http://www.home-connect.com).

L'app Home Connect guiderà attraverso l'intera procedura di accesso. Seguire le istruzioni indicate all'interno dell'app Home Connect per configurare le impostazioni.

#### Consigli

- Osservare la documentazione fornita di Home Connect.
- Osservare anche le avvertenze presenti nell'app Home Connect.

#### Note

- Osservare le avvertenze di sicurezza delle presenti istruzioni per l'uso e accertarsi che vengano rispettate quando l'apparecchio viene utilizzato mediante l'app Home Connect.  
→ "Sicurezza", *Pagina 4*
- I comandi impartiti direttamente sull'apparecchio hanno sempre la priorità. Quando l'apparecchio viene comandato direttamente, i comandi tramite l'app Home Connect non sono disponibili.

### 16.1 Configurazione dell'app Home Connect

1. Installare l'app Home Connect sul dispositivo mobile.



2. Avviare l'app Home Connect e configurare l'accesso a Home Connect.  
L'app Home Connect guiderà attraverso l'intera procedura di accesso.

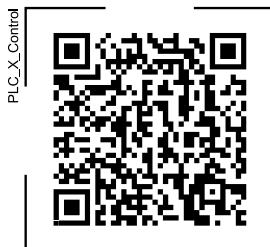
### 16.2 Configurazione di Home Connect

#### Requisiti

- L'app Home Connect è configurata sul dispositivo mobile.
- Il Wi-Fi sul router è attivato.
- L'apparecchio è coperto dalla rete domestica WLAN (Wi-Fi) nel luogo d'installazione.

<sup>1</sup> Apple App Store e il logo Apple App Store sono marchi registrati di Apple Inc. Google Play e il logo Google Play sono marchi registrati di Google LLC.

- Utilizzare l'app Home Connect per eseguire la scansione del codice QR.



- Seguire le istruzioni dell'app Home Connect.

### 16.3 Attivazione del Wi-Fi sull'apparecchio

**Nota:** Se il Wi-Fi è attivato, il consumo d'energia aumenta rispetto ai valori indicati all'interno della tabella dei valori di consumo.

- Tenere premuto □ per ca. 3 secondi.
- Selezionare **Wi-Fi on/off**.
- Selezionare **attivato**.

✓ Il Wi-Fi è attivato.

**Nota:** Se il Wi-Fi è attivato, l'apparecchio non si spegne automaticamente.

### 16.4 Disattivazione del Wi-Fi sull'apparecchio

- Tenere premuto □ per almeno per 3 secondi.
- Selezionare **Wi-Fi on/off**.
- Selezionare **disattivato**.

✓ Il Wi-Fi è disattivato

**Nota:** Il collegamento viene ripristinato automaticamente alla riattivazione del Wi-Fi.

## 16.5 Ripristino delle impostazioni di rete dell'apparecchio

- Tenere premuto □ per almeno per 3 secondi.
  - Selezionare **Impostazioni di rete**.
  - Selezionare **Ripristino**.
- ✓ Le impostazioni di rete vengono ripristinate.

### 16.6 Avvio remoto

Abilitare l'apparecchio per il comando a distanza tramite l'app Home Connect.

#### Nota

Per motivi di sicurezza, l'avvio a distanza viene disattivato alle seguenti condizioni:

- L'oblò dell'apparecchio viene aperto.
- Viene premuto **Start/Reload** ▷●.
- Viene premuto □.
- L'apparecchio è spento.
- Dopo un'interruzione di corrente.

#### Attivazione dell'avvio remoto

##### Requisiti

- L'apparecchio è collegato alla rete domestica WLAN (WiFi).
  - L'apparecchio è collegato all'app Home Connect.
  - Un programma è selezionato.
  - Lo sportello dell'apparecchio è chiuso.
  - Il cassetto del detersivo è inserito.
  - Premere su □.
- ✓ □ si illumina e l'apparecchio è abilitato per l'avvio a distanza tramite l'app Home Connect.

#### Disattivazione dell'avvio remoto

- Premere su □.
- ✓ □ si spegne.

## 16.7 Ricerca guasti remota

Il servizio di assistenza clienti può accedere all'apparecchio mediante la ricerca guasti remota, se lo si richiede espressamente al servizio di assistenza, se l'apparecchio è collegato al server Home Connect e se la funzione Ricerca guasti remota è disponibile nel Paese in cui si utilizza l'apparecchio.

**Consiglio:** Ulteriori informazioni e avvertenze sulla disponibilità della funzione Ricerca guasti remota nel Paese desiderato sono contenute nell'area Servizio/Assistenza del sito web locale: [www.home-connect.com](http://www.home-connect.com).

## 16.8 Protezione dei dati

Seguire le indicazioni sulla protezione dei dati.

Con il primo collegamento dell'apparecchio a una rete domestica connessa a Internet, l'apparecchio trasmette le seguenti categorie di dati al server Home Connect (prima registrazione):

- Identificativo univoco dell'apparecchio (costituito dai codici dell'apparecchio e dall'indirizzo MAC del modulo di comunicazione Wi-Fi installato).
- Certificato di sicurezza del modulo di comunicazione Wi-Fi (per la protezione informatica della connessione).
- La versione attuale del software e dell'hardware dell'elettrodomestico.
- Stato di un eventuale ripristino delle impostazioni di fabbrica.

La prima registrazione prepara l'apparecchio per l'utilizzo delle funzionalità Home Connect ed è necessaria soltanto nel momento in cui si desidera utilizzare le funzionalità Home Connect per la prima volta.

**Nota:** Osservare che le funzionalità Home Connect sono utilizzabili solo in abbinamento all'app Home Connect. Le informazioni sulla tutela dei dati possono essere richiamate nell'app Home Connect.

# 17 Impostazioni di base

È possibile settare le impostazioni di base dell'apparecchio in base alle proprie esigenze.

## 17.1 Panoramica delle impostazioni di base

Impostazione di base	Descrizione
Segnale acustico	Volume del segnale a fine programma
Tono tasti	Volume del segnale quando si utilizzano i tasti
Avviso puliz. cest.	Attivazione o disattivazione del promemoria per la pulizia del cestello
Lingua	Modifica della lingua
U2J contiene	Determinazione del contenuto del serbatoio
U1 base	Modifica delle quantità di dosaggio base
U2J base	Modifica delle quantità di dosaggio base

Impostazione di base	Descrizione
Registr. rete auto	Collegamento dell'apparecchio alla rete domestica WLAN (Wi-Fi) con funzione WPS. → "Configurazione di Home Connect", Pagina 38
Registr. rete man.	Collegamento dell'apparecchio alla rete domestica WLAN (Wi-Fi) senza funzione WPS. → "Configurazione di Home Connect", Pagina 38
Collegare app	Collegare l'apparecchio all'app Home Connect. → "Configurazione di Home Connect", Pagina 38
Wi-Fi on/off	Attivare o disattivare il Wi-Fi. → "Attivazione del Wi-Fi sull'apparecchio", Pagina 39  → "Disattivazione del Wi-Fi sull'apparecchio", Pagina 39
Impostazioni di rete	Ripristinare le impostazioni di rete. → "Ripristino delle impostazioni di rete dell'apparecchio", Pagina 39

Impostazione di base	Descrizione
Gestione consumi	Collegamento dell'apparecchio al sistema di gestione dell'energia → "Home Connect", Pagina 38

## 17.2 Modifica delle impostazioni di base

1. Per richiamare il sottomenu per le impostazioni di base, tenere premuto entrambi i tasti  per 3 secondi.
2. Selezionare l'impostazione di base desiderata.  
→ "Panoramica delle impostazioni di base", Pagina 40
3. Adattare l'impostazione di base.
4. Per richiamare il menu principale, premere su .

## 18 Pulizia e cura

Per mantenere a lungo l'apparecchio in buone condizioni, sottoporlo a una cura e a una manutenzione scrupolose.

### 18.1 Pulizia del cestello

#### ATTENZIONE Pericolo di lesioni!

Il lavaggio permanente alle basse temperature e un'aerazione errata dell'apparecchio possono danneggiare il cestello e causare lesioni.

- Eseguire regolarmente un programma per la pulizia del cestello o lavare a temperature di almeno 60 °C.

## it Pulizia e cura

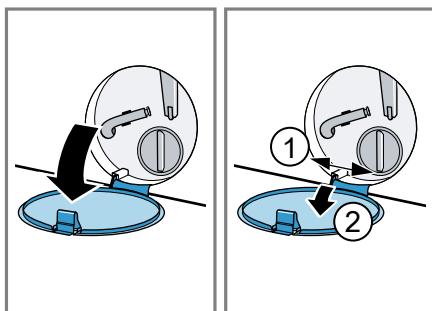
- ▶ Lasciare asciugare l'apparecchio dopo ogni funzionamento con lo sportello e il cassetto del detersivo aperti.
- ▶ Eseguire il programma **Trom-mel reinigen** senza biancheria utilizzando un detersivo per la cura del vano interno dell'apparecchio → "Accessori", Pagina 32 o con un detersivo in polvere che contiene candeggina.

## 18.2 Pulizia della pompa di scarico

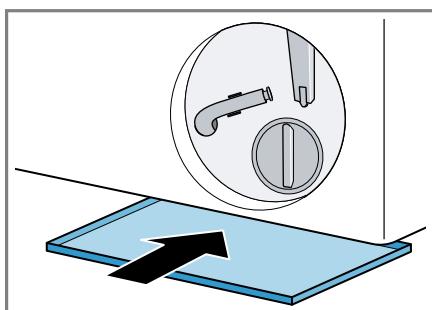
Pulire regolarmente la pompa di scarico, almeno una volta l'anno, nonché in caso di anomalie, ad esempio se otturata o in presenza di rumori simili a dei colpi.

### Svuotamento della pompa di scarico

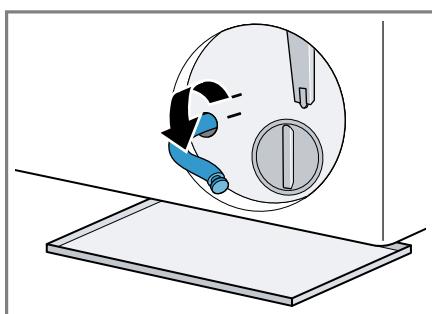
1. Chiudere il rubinetto dell'acqua.
2. Spegnere l'apparecchio.  
→ "Spegnimento dell'apparecchio", Pagina 35
3. Staccare l'apparecchio dalla rete elettrica.
4. Aprire e rimuovere lo sportello di manutenzione.



5. Spingere un contenitore sufficientemente grande sotto l'apertura.



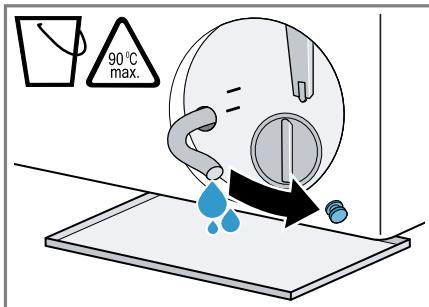
6. Staccare il raccordo flessibile di svuotamento dal suo alloggiamento.



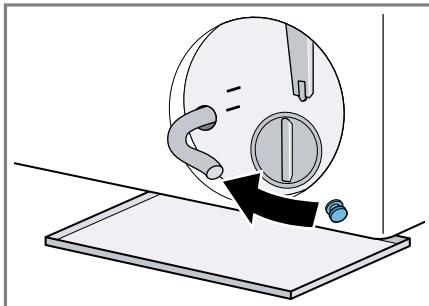
7. **ATTENZIONE - Pericolo di scottature!** Nel lavaggio ad alte temperature l'acqua di lavaggio si riscalda molto.

- Non toccare l'acqua di lavaggio calda.

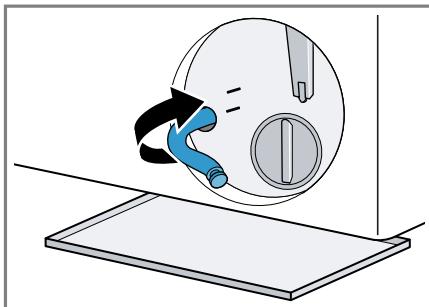
Per far confluire l'acqua di lavaggio all'interno del contenitore, rimuovere il tappo di chiusura.



8. Riapplicare il tappo di chiusura.



9. Agganciare il tubo flessibile di svuotamento nell'alloggiamento.

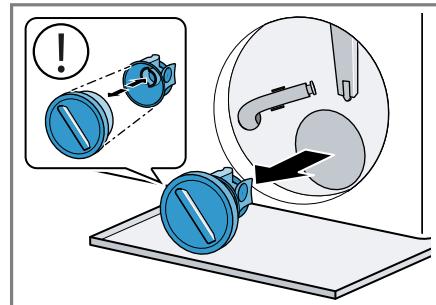


## Pulizia della pompa di scarico

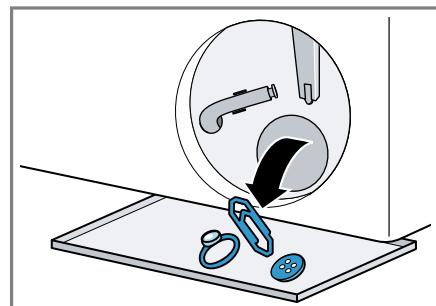
**Requisito:** La pompa di scarico è vuota. → *Pagina 42*

1. Poiché vi è ancora dell'acqua resi-  
dua nella pompa di scarico, rimuo-  
vere attentamente il coperchio del-  
la pompa.

- L'alloggiamento del filtro può  
bloccarsi nel corpo della pompa  
a causa di residui di sporco  
grossolani. Sciogliere lo sporco  
e rimuovere l'inserto del filtro.



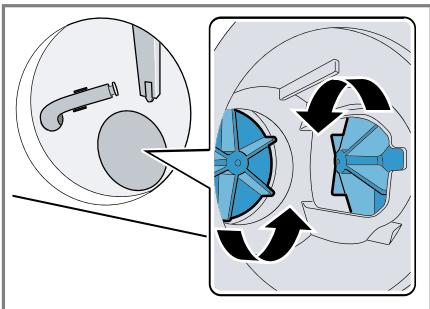
2. Pulire l'interno, la filettatura del co-  
perchio della pompa e il corpo del-  
la pompa.



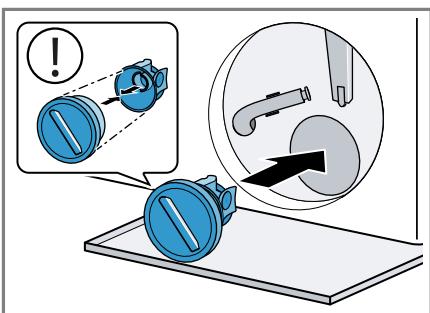
Il coperchio della pompa consta di  
due elementi costruttivi che posso-  
no essere smontati per essere pu-  
liti.

## it Pulizia e cura

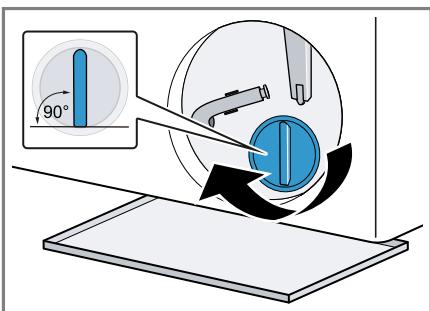
3. Accertarsi che entrambe le eliche riescano a girare.



4. Inserire il coperchio della pompa.
  - Accertarsi che i componenti del coperchio della pompa siano montati correttamente.

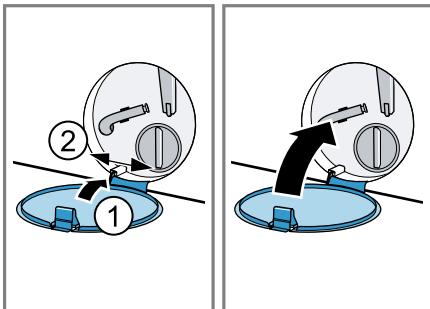


5. Chiudere il coperchio della pompa ruotandolo finché non si innesta.



L'impugnatura del coperchio della pompa deve essere in posizione verticale.

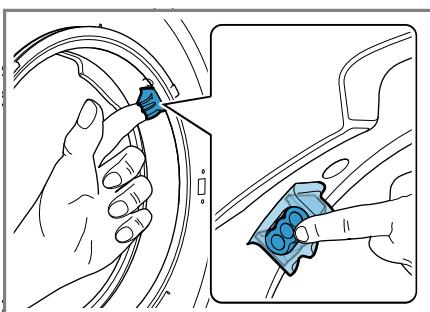
6. Inserire e chiudere lo sportello di manutenzione.



### 18.3 Pulizia dell'apertura della griglia nella manichetta di gomma

Controllare regolarmente che l'apertura della griglia nella manichetta di gomma non sia ostruita e pulire l'apertura della griglia.

1. Aprire l'oblò dell'apparecchio.
2. Rimuovere l'ingorgo dall'apertura della griglia.



**Nota:** Non utilizzare oggetti appuntiti o taglienti.

## 19 Sistemazione guasti

I guasti minori possono essere sistemati autonomamente dall'utente. Utilizzare le informazioni per la sistemazione dei guasti prima di contattare il servizio di assistenza clienti. In questo modo si evitano costi non necessari.

### **AVVERTENZA**

#### **Pericolo di scosse elettriche!**

Gli interventi di riparazione effettuati in modo non appropriato rappresentano una fonte di pericolo.

- ▶ Solo il personale adeguatamente specializzato e formato può eseguire riparazioni sull'apparecchio.
- ▶ Per la riparazione dell'apparecchio possono essere impiegati soltanto pezzi di ricambio originali.
- ▶ Al fine di evitare pericoli, se il cavo di alimentazione di questo apparecchio subisce danni deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza clienti o da persona in possesso di simile qualifica.

<b>Anomalia</b>	<b>Causa e ricerca guasti</b>
Il display è spento e il tasto <b>Start/Reload</b> ▶▷ lampeggia.	<p>La modalità di risparmio energetico è attiva.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Premere <b>Start/Reload</b> ▶▷ (Avvio/Aaggiungi bucato).</li> <li>✓ Il display si illumina di nuovo.</li> </ul>
"E:30 / -80"	<p>Il tubo rigido di scarico o il tubo flessibile di scarico dell'acqua è otturato.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Pulire il tubo rigido di scarico e il tubo flessibile di scarico dell'acqua.</li> </ul>
	<p>Il tubo rigido di scarico o il tubo flessibile di scarico dell'acqua è piegato o schiacciato.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Accertarsi che il tubo rigido di scarico e il tubo flessibile di scarico dell'acqua non siano piegati o incascati.</li> </ul>
	<p>Il tubo flessibile di scarico dell'acqua è stato collegato troppo in alto.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Montare il tubo flessibile di scarico dell'acqua a max. 1 metro di altezza.</li> </ul>
	<p>È stata montata una prolunga non consentita al tubo flessibile di scarico dell'acqua.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Rimuovere prolunghe non consentite dal tubo flessibile di scarico dell'acqua.</li> <li>→ "Allacciamento dell'apparecchio", Pagina 16</li> </ul>
	<p>La pompa di scarico è otturata.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>→ "Pulizia della pompa di scarico", Pagina 42</li> </ul>
	<p>Il coperchio della pompa non è montato correttamente.</p>

<b>Anomalia</b>	<b>Causa e ricerca guasti</b>
"E:30 / -80"	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Montare correttamente il coperchio della pompa.</li> </ul>
	<p>La copertura della pompa non è avvitata completamente.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Accertarsi che la copertura della pompa sia avvitata finché non si innesta nell'apparecchio. L'impugnatura della copertura della pompa deve essere in posizione verticale.</li> </ul>
	<p>Il dosaggio del detersivo è troppo elevato.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Misura immediata: diluire un cucchiaio di ammorbidente in 0,5 litro d'acqua e versarlo nello scomparto per il dosaggio manuale (non per indumenti outdoor, capi sportivi e piumini).</li> <li>▶ Se è attivato un dosaggio intelligente, ridurre il dosaggio base → <i>Pagina 38</i>.</li> <li>▶ Se si opta per il dosaggio manuale, ridurre la quantità di detersivo al lavaggio seguente.</li> </ul>
"E:36 / -25 / -26"	<p>La pompa di scarico è otturata.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ → <i>"Pulizia della pompa di scarico"</i>, <i>Pagina 42</i>.</li> </ul>
"E:38 / -25 / -26"	<p>La pompa di scarico è otturata.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ → <i>"Pulizia del cestello"</i>, <i>Pagina 41</i></li> <li>quando l'errore viene indicato nuovamente</li> <li>▶ → <i>"Pulizia della pompa di scarico"</i>, <i>Pagina 42</i></li> </ul>
	<p>L'apertura della griglia nella manichetta di gomma è intasata.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ → <i>"Pulizia dell'apertura della griglia nella manichetta di gomma"</i>, <i>Pagina 44</i></li> </ul>
Errore in i-DOS, Disattivare i-DOS	<p>La pompa del sistema di dosaggio intelligente è bloccata.</p>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Spegnere l'apparecchio.</li> <li>2. Pulire la pompa.</li> <li>3. Accendere l'apparecchio.</li> <li>4. Se dopo aver pulito la pompa l'indicatore compare di nuovo, rivolgersi al servizio di assistenza clienti.</li> </ol> <p>→ <i>"Servizio di assistenza clienti"</i>, <i>Pagina 58</i></p>
	<p><b>Nota:</b> Fino all'eliminazione del guasto, è possibile disattivare il sistema di dosaggio intelligente ed effettuare il dosaggio manualmente.</p> <p>→ <i>"Tasti"</i>, <i>Pagina 24</i></p>
"E:30 / -10" e/o	<p>Il filtro nel raccordo di carico è otturato.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Pulire il filtro nel raccordo di carico.</li> </ul>
	<p>Il rubinetto dell'acqua è chiuso.</p>

<b>Anomalia</b>	<b>Causa e ricerca guasti</b>
"E:30 / -10" e/o	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Aprire il rubinetto dell'acqua.</li> </ul> <p>Il tubo flessibile di carico acqua piegato o incastrato.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Accertarsi che il tubo flessibile di carico acqua non sia piegato o incastrato.</li> </ul>
Raffreddamento	<p>Per proteggere i canali di scarico, prima dello scarico, l'acqua di lavaggio bollente viene raffreddata.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Attendere finché l'acqua di lavaggio non è raffreddata.</li> </ul>
"E:30/-20"	<p>Il dosaggio del detersivo è troppo elevato.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Se si opta per il dosaggio manuale, ridurre la quantità di detersivo al lavaggio seguente.</li> </ul>
	<p>Aggiunta di ulteriore acqua.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Non inserire ulteriore acqua nell'apparecchio durante il funzionamento.</li> </ul>
	<p>Elettrovalvola difettosa.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Rivolgersi al servizio di assistenza clienti. → <i>"Servizio di assistenza clienti", Pagina 58</i></li> </ul>
Tutti gli altri codici errori.	<p>Anomalia di funzionamento</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Spegnere e riaccendere l'apparecchio.</li> <li>2. Se il messaggio riappare, scollegare l'apparecchio dalla rete per almeno 30 secondi, staccando la spina o disattivando il relativo fusibile all'interno della scatola dei fusibili.</li> <li>✓ Se l'anomalia non è più presente, il messaggio scompare.</li> <li>3. Se il messaggio compare di nuovo, rivolgersi al servizio assistenza clienti. Comunicare il messaggio d'errore esatto. → <i>"Servizio di assistenza clienti", Pagina 58</i></li> </ol>
L'apparecchio non funziona.	<p>La spina non è inserita nella rete elettrica.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.</li> </ul>
	<p>Il fusibile nel contatore elettrico si è attivato.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Controllare il fusibile nella scatola corrispondente.</li> </ul>
	<p>Alimentazione di corrente guasta.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Verificare che l'illuminazione interna o altri apparecchi nel locale funzionino correttamente.</li> </ul>
Il programma non si avvia.	<p><b>Start/Reload</b> ▷ non è stato premuto.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Premere <b>Start/Reload</b> ▷.</li> </ul>
	<p>L'oblò non è chiuso.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Chiudere l'oblò.</li> </ul>

<b>Anomalia</b>	<b>Causa e ricerca guasti</b>
Il programma non si avvia.	<p>È attivata la sicurezza bambini.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Disattivare la sicurezza bambini. → "Disattivazione della sicurezza bambini", Pagina 36</li></ul>
⌚ è attivata.	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Verificare se ⌚ è attivato. → "Tasti", Pagina 24</li></ul>
La biancheria è incastrata nell'oblò.	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Rimuovere la biancheria incastrata.</li></ul>
Il cassetto del detersivo non è inserito completamente.	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Introdurre il cassetto del detersivo finché il simbolo non si spegne.</li></ul>
La pompa del sistema di dosaggio intelligente è bloccata.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Spegnere l'apparecchio.</li><li>2. Pulire la pompa.</li><li>3. Accendere l'apparecchio.</li><li>4. Se dopo aver pulito la pompa l'indicatore compare di nuovo, rivolgersi al servizio di assistenza clienti. → "Servizio di assistenza clienti", Pagina 58</li></ol>
<p><b>Nota:</b> Fino all'eliminazione del guasto, è possibile disattivare il sistema di dosaggio intelligente ed effettuare il dosaggio manualmente.</p> <p>→ "Tasti", Pagina 24</p>	
Non è possibile aprire l'oblò.	<p><b>Spülstop</b> ⏺ è attivata.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Proseguire il programma selezionando <b>Schleudern</b> o <b>Abpumpen</b> e premendo <b>Start/Reload</b> ⏪.br/&gt;→ "Proseguimento del programma con ammolto fine lavaggio", Pagina 35</li></ul>
La temperatura è troppo elevata.	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Attendere finché la temperatura non si è abbassata.</li><li>▶ Interrompere il programma. → "Annullare il programma", Pagina 35</li></ul>
Il livello dell'acqua è troppo elevato.	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Selezionare un programma idoneo allo scarico dell'acqua. → "Programmi", Pagina 27</li></ul>
Interruzione di corrente.	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Aprire l'oblò con lo sbloccaggio di emergenza. → "Sbloccaggio di emergenza", Pagina 57</li></ul>

Anomalia	Causa e ricerca guasti
L'acqua di lavaggio non viene scaricata.	<p>Il tubo rigido di scarico o il tubo flessibile di scarico dell'acqua è otturato.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Pulire il tubo rigido di scarico e il tubo flessibile di scarico dell'acqua.</li> </ul>
	<p>Il tubo rigido di scarico o il tubo flessibile di scarico dell'acqua è piegato o schiacciato.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Accertarsi che il tubo rigido di scarico e il tubo flessibile di scarico dell'acqua non siano piegati o incastrati.</li> </ul>
	<p>La pompa di scarico è otturata.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ → "Pulizia della pompa di scarico", Pagina 42</li> </ul>
	<p><b>Spülstop</b>  è attivata.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Proseguire il programma selezionando <b>Schleudern</b> o <b>Abpumpen</b> e premendo <b>Start/Reload</b> .</li> <li>▶ → "Proseguimento del programma con ammollo fine lavaggio", Pagina 35</li> </ul>
	<p>Il tubo flessibile di scarico dell'acqua è stato collegato troppo in alto.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Montare il tubo flessibile di scarico dell'acqua a max. 1 metro di altezza.</li> </ul>
	<p>Il coperchio della pompa non è montato correttamente.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Montare correttamente il coperchio della pompa.</li> </ul>
	<p>Il dosaggio del detersivo è troppo elevato.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Misura immediata: diluire un cucchiaino di ammorbidente in 0,5 litro d'acqua e versarlo nello scomparto per il dosaggio manuale (non per indumenti outdoor, capi sportivi e piumini).</li> <li>▶ Se è attivato un dosaggio intelligente, ridurre il dosaggio base → Pagina 38.</li> <li>▶ Se si opta per il dosaggio manuale, ridurre la quantità di detersivo al lavaggio seguente.</li> </ul>
	<p>È stata montata una prolunga non consentita al tubo flessibile di scarico dell'acqua.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Rimuovere prolunghe non consentite dal tubo flessibile di scarico dell'acqua.</li> <li>▶ → "Allacciamento dell'apparecchio", Pagina 16</li> </ul>
	<p>La copertura della pompa non è avvitata completamente.</p>

Anomalia	Causa e ricerca guasti
L'acqua di lavaggio non viene scaricata.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Accertarsi che la copertura della pompa sia avvitata finché non si innesta nell'apparecchio. L'impugnatura della copertura della pompa deve essere in posizione verticale.</li> </ul>
L'acqua non scorre via. Il detersivo è rimasto nel cassetto.	<p><b>Start/Reload</b> ▶ non è stato premuto.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Premere <b>Start/Reload</b> ▶.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Il filtro nel raccordo di carico è otturato.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Pulire il filtro nel raccordo di carico.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Il rubinetto dell'acqua è chiuso.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Aprire il rubinetto dell'acqua.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Il tubo flessibile di carico acqua piegato o incastrato.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Accertarsi che il tubo flessibile di carico acqua non sia piegato o incastrato.</li> </ul>
Centrifuga ripetuta	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Il controllo antisbilanciamento compensa lo sbilanciamento mediante una ripetuta distribuzione del bucato.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nessun errore - nessun trattamento necessario.</li> </ul>
	<p><b>Nota:</b> Introdurre il più possibile capi di abbigliamento grandi e piccoli insieme all'interno del cestello. Capi di biancheria di diverse dimensioni si suddividono meglio durante la centrifuga.</p>
La durata del programma varia durante il processo di lavaggio.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ L'andamento del programma viene ottimizzato elettronicamente. Ciò può portare alla modifica della durata del programma.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nessun errore - nessun trattamento necessario.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Il controllo antisbilanciamento compensa lo sbilanciamento mediante una ripetuta distribuzione del bucato.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nessun errore - nessun trattamento necessario.</li> </ul>
	<p><b>Nota:</b> Introdurre il più possibile capi di abbigliamento grandi e piccoli insieme all'interno del cestello. Capi di biancheria di diverse dimensioni si suddividono meglio durante la centrifuga.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Se la formazione della schiuma è eccessiva, il sistema di controllo schiuma aggiunge un risciacquo.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nessun errore - nessun trattamento necessario.</li> </ul>
Nel cestello non si vede acqua.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ L'acqua è al di sotto della zona visibile.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nessun errore - nessun trattamento necessario.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Non inserire ulteriore acqua nell'apparecchio durante il funzionamento.</li> </ul>

<b>Anomalia</b>	<b>Causa e ricerca guasti</b>
Il cestello si muove a scatti dopo l'avvio del programma.	<p>Ciò è causato da un test del motore interno.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nessun errore - nessun trattamento necessario.</li> </ul>
Vibrazioni e spostamento dell'apparecchio durante la centrifuga	<p>L'apparecchio non è esattamente in piano.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ → <i>"Livellamento dell'apparecchio", Pagina 17</i></li> </ul>
	<p>I piedini dell'apparecchio non sono fissati.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Fissare i piedini dell'apparecchio.</li> <li>▶ → <i>"Livellamento dell'apparecchio", Pagina 17</i></li> </ul>
	<p>I fermi di trasporto non sono stati rimossi.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ → <i>"Rimozione dei blocchi di trasporto", Pagina 14.</i></li> </ul>
Il cestello non gira, l'acqua non viene aspirata.	<p>Il riconoscimento del carico è attivo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nessun errore, nessun trattamento necessario.</li> </ul>
	<p><b>Nota:</b> Il riconoscimento del carico può durare fino a 2 minuti.</p>
Intensa formazione di schiuma	<p>Il dosaggio del detersivo è troppo elevato.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Misura immediata: diluire un cucchiaino di ammorbidente in 0,5 litro d'acqua e versarlo nello scomparto per il dosaggio manuale (non per indumenti outdoor, capi sportivi e piumini).</li> <li>▶ Se è attivato un dosaggio intelligente, ridurre il dosaggio base → <i>Pagina 38.</i></li> <li>▶ Se si opta per il dosaggio manuale, ridurre la quantità di detersivo al lavaggio seguente.</li> </ul>
⚠ <b>i-DOS</b> non si riesce ad azionare.	<p>Dosaggio intelligente non previsto per questo programma.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nessun errore - nessun trattamento necessario.</li> <li>▶ → <i>"Avvio del programma con il sistema di dosaggio intelligente", Pagina 36</i></li> </ul>
	<p>L'avanzamento del programma non consente il dosaggio intelligente.</p>
	<p>Nessuna rimozione possibile.</p>
Non viene raggiunta un'elevata velocità di centrifuga.	<p>È stata impostata una velocità di centrifuga ridotta.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Per il prossimo lavaggio impostare una velocità di centrifuga più elevata.</li> </ul>
	<p><b>Bügelleicht</b> è attivata.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Selezionare i programmi idonei per il tipo di biancheria.</li> </ul>
	<p>Il controllo antisbilanciamento si adegua in funzione dello squilibrio usando una velocità di centrifuga ridotta.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Distribuire nuovamente il bucato nel cestello.</li> </ul>

Anomalia	Causa e ricerca guasti
Non viene raggiunta un'elevata velocità di centrifuga.	<p><b>Nota:</b> Introdurre nel cestello il più possibile capi piccoli e grandi. Capi di biancheria di diverse dimensioni si suddividono meglio durante la centrifuga.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Avviare il programma <b>Schleudern</b>.</li> </ul>
Il programma di centrifuga non si avvia.	<p>Il tubo rigido di scarico o il tubo flessibile di scarico dell'acqua è otturato.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Pulire il tubo rigido di scarico e il tubo flessibile di scarico dell'acqua.</li> </ul>
	<p>Il tubo rigido di scarico o il tubo flessibile di scarico dell'acqua è piegato o schiacciato.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Accertarsi che il tubo rigido di scarico e il tubo flessibile di scarico dell'acqua non siano piegati o incastrati.</li> </ul>
Rumore simile a uno scroscio e a un sibilo	<p>Il controllo antisbilanciamento ha interrotto la centrifuga a causa di una distribuzione irregolare del bucato.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Distribuire nuovamente il bucato nel cestello.</li> </ul>
	<p><b>Nota:</b> Introdurre nel cestello il più possibile capi piccoli e grandi. Capi di biancheria di diverse dimensioni si suddividono meglio durante la centrifuga.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Avviare il programma <b>Schleudern</b>.</li> </ul>
Rumore prolungato simile a un ronzio prima dell'inizio del lavaggio o dell'utilizzo dell'ammorbidente	<p>L'acqua viene mandata sotto pressione nel cassetto del detersivo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nessun errore - rumore normale legato al funzionamento</li> </ul>
	<p>Il sistema di dosaggio intelligente dosa il detergente o l'additivo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nessun errore - rumore normale legato al funzionamento</li> </ul>
Rumore forte durante la centrifuga	<p>L'apparecchio non è esattamente in piano.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ → <i>"Livellamento dell'apparecchio"</i>, Pagina 17</li> </ul>
	<p>I piedini dell'apparecchio non sono fissati.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Fissare i piedini dell'apparecchio.</li> <li>▶ → <i>"Livellamento dell'apparecchio"</i>, Pagina 17</li> </ul>
Rumori simili a colpi, rumori molto forti nella pompa di scarico.	<p>I fermi di trasporto non sono stati rimossi.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ → <i>"Rimozione dei blocchi di trasporto"</i>, Pagina 14.</li> </ul>
	<p>Sono presenti corpi estranei nella pompa di scarico.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ → <i>"Pulizia della pompa di scarico"</i>, Pagina 42</li> </ul>

<b>Anomalia</b>	<b>Causa e ricerca guasti</b>
Rumore sistematico, simile a un risucchio.	<p>La pompa di scarico è attiva, l'acqua di lavaggio viene scaricata.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nessun errore - rumore normale legato al funzionamento</li> </ul>
Formazione di pieghe.	<p>La velocità di centrifuga è troppo elevata.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Per il prossimo lavaggio impostare una velocità di centrifuga più bassa.</li> </ul>
	<p>La quantità di carico è troppo elevata.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Per il prossimo lavaggio ridurre la quantità di carico.</li> </ul>
	<p>È stato impostato un programma non adatto per il tipo di indumenti.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Selezionare i programmi idonei per il tipo di biancheria.</li> </ul>
Il risultato di centrifuga è insoddisfacente. La biancheria è troppo bagnata/troppo umida.	<p>È stata impostata una velocità di centrifuga ridotta.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Per il prossimo lavaggio impostare una velocità di centrifuga più elevata.</li> <li>▶ Avviare il programma <b>Schleudern</b>.</li> </ul>
	<p><b>Bügelleicht</b> è attivata.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Selezionare i programmi idonei per il tipo di biancheria.</li> </ul>
	<p>Il tubo rigido di scarico o il tubo flessibile di scarico dell'acqua è otturato.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Pulire il tubo rigido di scarico e il tubo flessibile di scarico dell'acqua.</li> </ul>
	<p>Il tubo rigido di scarico o il tubo flessibile di scarico dell'acqua è piegato o schiacciato.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Accertarsi che il tubo rigido di scarico e il tubo flessibile di scarico dell'acqua non siano piegati o incascati.</li> </ul>
	<p>Il controllo antisbilanciamento ha interrotto la centrifuga a causa di una distribuzione irregolare del bucato.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Distribuire nuovamente il bucato nel cestello.</li> </ul>
	<p><b>Nota:</b> Introdurre nel cestello il più possibile capi piccoli e grandi. Capi di biancheria di diverse dimensioni si suddividono meglio durante la centrifuga.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Avviare il programma <b>Schleudern</b>.</li> </ul>
	<p>Il controllo antisbilanciamento si adegua in funzione dello squilibrio usando una velocità di centrifuga ridotta.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Distribuire nuovamente il bucato nel cestello.</li> </ul>

Anomalia	Causa e ricerca guasti
Il risultato di centrifuga è insoddisfacente. La biancheria è troppo bagnata/troppo umida.	<p><b>Nota:</b> Introdurre nel cestello il più possibile capi piccoli e grandi. Capi di biancheria di diverse dimensioni si suddividono meglio durante la centrifuga.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Avviare il programma <b>Schleudern</b>.</li> </ul>
Residui di detersivo sul bucato umido.	<p>Il detersivo può contenere residui non solubili in acqua che si depositano sulla biancheria.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Avviare il programma <b>Spülen</b>.</li> </ul>
	<p>Nel serbatoio del sistema di dosaggio intelligente è stato introdotto del detersivo non adatto.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Controllare se il detersivo utilizzato è adatto. → "Detersivo e additivo", Pagina 33</li> <li>2. Svuotare i serbatoi.</li> <li>3. Pulire i serbatoi.</li> <li>4. Riempire nuovamente i serbatoi. → "Riempimento del serbatoio di dosaggio", Pagina 37</li> </ol>
	<p>Dosaggio base non correttamente impostato.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Se è attivato un dosaggio intelligente, ridurre il dosaggio base → Pagina 38.</li> </ul>
Residui di detersivo sul bucato asciutto.	<p>Il detersivo può contenere residui non solubili in acqua che si depositano sulla biancheria.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Spazzolare il bucato dopo il lavaggio e l'asciugatura.</li> </ul>
	<p>Nel serbatoio del sistema di dosaggio intelligente è stato introdotto del detersivo non adatto.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Controllare se il detersivo utilizzato è adatto. → "Detersivo e additivo", Pagina 33</li> <li>2. Svuotare i serbatoi.</li> <li>3. Pulire i serbatoi.</li> <li>4. Riempire nuovamente i serbatoi. → "Riempimento del serbatoio di dosaggio", Pagina 37</li> </ol>
	<p>Dosaggio base non correttamente impostato.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Se è attivato un dosaggio intelligente, ridurre il dosaggio base → Pagina 38.</li> </ul>
Grado di pulito insufficiente	<p>Dosaggio base non adattato.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Se è attivato il dosaggio intelligente, modificare il dosaggio base → Pagina 38.</li> </ul>
	<p>Il detersivo o l'additivo nei serbatoi del sistema di dosaggio intelligente si è addensato.</p>

<b>Anomalia</b>	<b>Causa e ricerca guasti</b>
Grado di pulito insufficiente	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Controllare se il detersivo utilizzato è adatto. → <i>"Detersivo e additivo"</i>, Pagina 33</li> <li>2. Svuotare i serbatoi.</li> <li>3. Pulire i serbatoi.</li> <li>4. Riempire nuovamente i serbatoi. → <i>"Riempimento del serbatoio di dosaggio"</i>, Pagina 37</li> </ol>
	<p>Nel serbatoio del sistema di dosaggio intelligente è stato introdotto del detersivo non adatto.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Controllare se il detersivo utilizzato è adatto. → <i>"Detersivo e additivo"</i>, Pagina 33</li> <li>2. Svuotare i serbatoi.</li> <li>3. Pulire i serbatoi.</li> <li>4. Riempire nuovamente i serbatoi. → <i>"Riempimento del serbatoio di dosaggio"</i>, Pagina 37</li> </ol>
Home Connect non funziona correttamente.	<p>Sono possibili diverse cause scatenanti.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Accedere a <a href="http://www.home-connect.com">www.home-connect.com</a>.</li> </ul>
Nessun collegamento alla rete domestica	<p>Il Wi-Fi è spento.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Attivazione del Wi-Fi sull'apparecchio. → <i>"Attivazione del Wi-Fi sull'apparecchio"</i>, Pagina 39.</li> </ul>
	<p>Il Wi-Fi è attivato, ma non è possibile stabilire il collegamento alla rete domestica.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Accertarsi che la rete domestica sia disponibile.</li> <li>2. Collegare di nuovo l'apparecchio alla rete domestica. → <i>"Configurazione di Home Connect"</i>, Pagina 38</li> </ol>
Dal tubo flessibile di carico dell'acqua fuoriesce dell'acqua.	<p>Il tubo flessibile di carico dell'acqua non è correttamente/saldamente allacciato.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Allacciare correttamente il tubo flessibile di carico dell'acqua. → <i>"Allacciamento del raccordo di carico dell'acqua"</i>, Pagina 16</li> <li>2. Serrare le viti.</li> </ol>
Dal tubo flessibile di scarico dell'acqua fuoriesce dell'acqua.	<p>Il tubo flessibile di scarico dell'acqua è danneggiato.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Sostituire il tubo flessibile di scarico dell'acqua danneggiato.</li> </ul>
	<p>Il tubo flessibile di scarico dell'acqua non è correttamente allacciato.</p>

<b>Anomalia</b>	<b>Causa e ricerca guasti</b>
Dal tubo flessibile di scarico dell'acqua fuoriesce dell'acqua.	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Allacciare correttamente il tubo flessibile di scarico dell'acqua. → <i>"Tipi di allacciamento del raccordo di scarico dell'acqua"</i>, Pagina 16</li></ul>
Nell'apparecchio si sono formati odori sgradevoli.	<p>L'umidità e i residui di detersivo possono favorire la formazione di batteri.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ → <i>"Pulizia del cestello"</i>, Pagina 41</li><li>▶ Quando non si utilizza l'apparecchio, lasciare l'oblò e il cassetto detersivo aperti, affinché i residui di umidità possano evaporare.</li></ul>
Si riscontra la fuoriuscita di acqua sotto l'oblò.	<p>La sporcizia sull'oblò oppure sul manicotto causa perdite.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Pulire l'oblò o il manicotto.</li></ul>

## 19.1 Sbloccaggio di emergenza

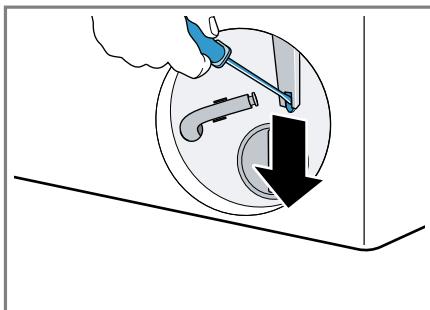
### Sbloccaggio dell'oblò

**Requisito:** La pompa di scarico è vuota. → *Pagina 42*

**1. ATTENZIONE!** L'uscita di acqua può causare danni materiali.

- ▶ Non aprire l'oblò se si vede l'acqua a livello del vetro.

Provvedere ad azionare lo sbloccaggio di emergenza tirando verso il basso e rilasciando il dispositivo.



- ✓ La chiusura dell'oblò è sbloccata.
- 2. Inserire lo sportello di manutenzione e innestarla in posizione.
- 3. Chiudere lo sportello di manutenzione.

3. Spegnere l'apparecchio.  
→ *"Spegnimento dell'apparecchio"*,  
*Pagina 35*

4. Staccare la spina di alimentazione dell'apparecchio.

5. Scaricare l'acqua di lavaggio.  
→ *"Pulizia della pompa di scarico"*,  
*Pagina 42*

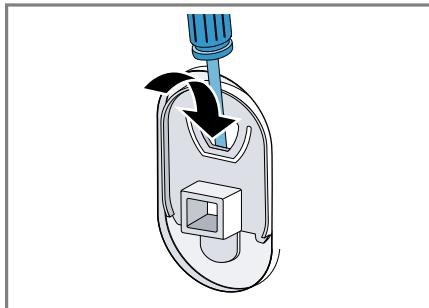
6. Smontare i tubi flessibili.

7. Svuotare i serbatoi di dosaggio.

## 20.2 Inserimento dei fermi di trasporto

Per evitare danni di trasporto, fissare l'apparecchio con gli appositi blocchi prima di trasportarlo.

- 1. Rimuovere i 4 tappi di copertura con un cacciavite.



Conservare i tappi di copertura.

- 2. Applicare i 4 blocchi.  
→ *"Rimozione dei blocchi di trasporto"*, *Pagina 14*

## 20.3 Mettere nuovamente in funzione l'apparecchio

- ▶ Per ulteriori informazioni, vedere  
→ *"Installazione e allacciamento"*,  
*Pagina 13* e  
→ *"Avvio del ciclo a vuoto"*, *Pagina 20*.

## 20 Trasporto, immagazzinamento e smaltimento

### 20.1 Smontaggio dell'apparecchio

1. Chiudere il rubinetto dell'acqua.
2. Svuotare il raccordo di carico dell'acqua.

## 20.4 Rottamazione di un apparecchio dismesso

Un corretto smaltimento nel rispetto dell'ambiente permette di recuperare materie prime preziose.

### **⚠ AVVERTENZA**

#### **Pericolo di danni alla salute!**

I bambini possono restare chiusi nell'apparecchio, rischiando la vita.

- ▶ Non collocare l'apparecchio dietro una porta se ciò blocca o impedisce l'apertura dello sportello dell'apparecchio.
  - ▶ Per i dispositivi in disuso scollegare la spina del cavo di alimentazione, quindi tagliare il cavo di alimentazione e distruggere il sistema di blocco dello sportello dell'apparecchio in modo tale che lo sportello non si chiuda più.
1. Staccare la spina del cavo di alimentazione.
  2. Tagliare il cavo di alimentazione.
  3. Smaltire l'apparecchio nel rispetto dell'ambiente.

Per informazioni sulle attuali procedure di smaltimento rivolgersi al rivenditore specializzato o al comune di competenza.



Questo apparecchio dispone di contrassegno ai sensi della direttiva europea 2012/19/UE in materia di apparecchi elettrici ed elettronici (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Questa direttiva definisce le norme per la raccolta e il riciclaggio degli apparecchi dismessi validi su tutto il territorio dell'Unione Europea.

## 21 Servizio di assistenza clienti

I ricambi originali rilevanti per il funzionamento secondo il corrispondente regolamento Ecodesign sono reperibili presso il nostro servizio di assistenza clienti per un periodo di almeno 10 anni a partire dalla messa in circolazione dell'apparecchio all'interno dello Spazio economico europeo.

**Nota:** L'intervento del servizio di assistenza clienti è gratuito nell'ambito delle condizioni di garanzia del produttore.

Informazioni dettagliate sulla durata della garanzia e sulle condizioni di garanzia in ciascun Paese sono reperibili presso il nostro servizio di assistenza clienti, presso il proprio rivenditore o sul nostro sito Internet.

Quando si contatta il servizio di assistenza clienti sono necessari il codice prodotto (E-Nr.) e il codice di produzione (FD) dell'apparecchio.

I dati di contatto del servizio di assistenza clienti sono disponibili nell'elenco dei centri di assistenza allegato o sul nostro sito Internet.

### 21.1 Codice prodotto (E-Nr.) e codice di produzione (FD)

Il codice prodotto (E-Nr.) e il codice di produzione (FD) sono riportati sulla targhetta identificativa dell'apparecchio.

A seconda del modello, la targhetta identificativa si trova:

- sul lato interno dell'oblò
- sul lato interno dello sportello di manutenzione
- sul lato posteriore dell'apparecchio.

Annotare i dati dell'apparecchio e il numero di telefono del servizio di assistenza clienti per ritrovarli rapidamente.

## 21.2 Garanzia AQUA-STOP

In aggiunta ai diritti previsti dalla garanzia convenzionale derivanti dal contratto di compravendita nei confronti del venditore, e in aggiunta alla nostra garanzia del produttore, forniamo indennizzo alle seguenti condizioni.

- Se un difetto del nostro sistema Aqua-Stop dovesse causare danni da inondazione, indennizziamo i danni agli utenti privati. Per garantire la sicurezza dell'acqua l'apparecchio deve essere collegato alla rete elettrica.
- La garanzia di responsabilità è valida per l'intera vita dell'apparecchio.
- Condizione per il diritto alla garanzia è che l'apparecchio con Aqua-Stop sia installato e collegato a regola d'arte secondo le nostre istruzioni; questo comprende anche il montaggio a regola d'arte della prolunga Aqua-Stop (accessorio originale). La nostra garanzia non si estende a tubi di alimentazione o raccorderia difettosi prima del collegamento fra Aqua-Stop e rubinetto dell'acqua.
- In generale durante il funzionamento non è necessario sorvegliare gli apparecchi dotati di Aqua-Stop, né metterli in sicurezza successivamente chiudendo il rubinetto dell'acqua. Solo in caso di un'assenza prolungata dalla propria abitazione, ad es. nel caso di una vacanza di più settimane, è necessario chiudere il rubinetto dell'acqua.

## 22 Valori di consumo

Le seguenti informazioni vengono fornite conformemente al regolamento Eco-design europeo. I valori indicati per altri programmi come **Eco 40-60** sono solo valori di riferimento e sono stati rilevati attenendosi alla norma vigente EN60456. A questo scopo la funzione di dosaggio automatica è stata disattivata.

Avvertenza per la prova comparativa: disattivare la funzione di dosaggio automatica se questa funzione è oggetto di test.

Programma	Carico (kg)	Durata del programma (h:min)	Consumo energetico (kWh/ciclo) <sup>1</sup>	Consumo d'acqua (l/ciclo) <sup>1</sup>	Temperatura massima (°C) 5 min <sup>1</sup>	Velocità di centrifuga (giri/min.) <sup>1</sup>	Umidità residua (%) <sup>1</sup>
Eco 40-60 <sup>2</sup>	9,0	3:44	0,940	65,0	43	1400	53,00
Eco 40-60 <sup>2</sup>	4,5	2:53	0,340	49,0	29	1400	53,00
Eco 40-60 <sup>2</sup>	2,5	2:53	0,190	34,0	25	1400	53,00
Baumwolle 20 °C	9,0	3:28	0,450	93,0	24	1400	53,00
Baumwolle 40 °C	9,0	3:28	1,200	93,0	44	1400	53,00
Baumwolle 60 °C	9,0	3:34	2,000	93,0	62	1400	53,00
Baumwolle 40 °C + Vorwäsche	9,0	3:58	1,270	100,0	44	1400	53,00
Pflegeleicht 40 °C	4,0	2:30	0,770	56,0	43	1200	29,00
Schnell/Mix 40 °C	4,0	1:03	0,640	43,0	41	1400	52,00
Wolle 30 °C	2,0	0:41	0,200	40,0	24	800	32,00

<sup>1</sup> I valori effettivi possono differire dai valori indicati a causa dell'influsso di pressione dell'acqua, durezza e temperatura di ingresso, temperatura ambiente, tipo, quantità e grado di sporco della biancheria, detersivo utilizzato, oscillazioni dell'alimentazione della corrente e delle funzioni di supplementazione.

<sup>2</sup> Programma di controllo secondo il regolamento UE ecocompatibile e del regolamento UE recante l'etichetta con acqua fredda (15 °C).

## 23 Dati tecnici

Altezza apparecchio	84,8 cm
Larghezza apparecchio	59,8 cm
Profondità apparecchio	59,0 cm
Profondità dell'apparecchio con sportello chiuso	63,2 cm
Profondità dell'apparecchio con sportello aperto	108,5 cm
Peso	82,6 kg
Massima quantità di carico	9,0 kg
Tensione di rete	220-240 V, 50 Hz
➡ Protezione minima per l'installazione	10 A
Potenza nominale	2300 W
Potenza assorbita	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Stato spento: 0,10 W</li> <li>■ Modo standby: 0,50 W</li> <li>■ Tempo entro il quale si imposta il pronto funzionamento con collegamento alla rete (Wi-Fi): 5 min</li> <li>■ Standby in rete (Wi-Fi): 1,50 W</li> </ul>

Pressione acqua	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Minima: 100 kPa (1 bar)</li> <li>■ Massima: 1000 kPa (10 bar)</li> </ul>
Lunghezza del tubo flessibile di carico dell'acqua	150 cm
Lunghezza del tubo flessibile di scarico acqua	150 cm
Lunghezza del cavo di allacciamento alla rete	160 cm

Il prodotto è dotato di sorgenti luminose con classe di efficienza energetica F. Tali sorgenti sono disponibili come componente di ricambio e devono essere sostituite esclusivamente da personale qualificato.

Ulteriori informazioni sul modello scelto sono disponibili sul sito Internet <https://eprel.ec.europa.eu/><sup>1</sup>. Questo link rimanda alla pagina ufficiale del database europeo dei prodotti EPREL. Seguire quindi le indicazioni relative alla ricerca del modello. Si riconosce il modello dal segno prima della barra del codice prodotto (E-Nr.) sulla targhetta identificativa. In alternativa, l'indicazione del modello si trova anche nella prima riga dell'etichetta energetica UE.

## 24 Dichiarazione di conformità

Con la presente BSH Hausgeräte GmbH dichiara che l'apparecchio con funzionalità Home Connect è

<sup>1</sup> Valido solo per i Paesi dello Spazio economico europeo

**it** Dichiarazione di conformità

conforme ai requisiti fondamentali e alle altre disposizioni in materia della direttiva 2014/53/EU.

La dichiarazione di conformità dettagliata RED è consultabile sul sito Internet [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com) alla pagina del prodotto nei documenti supplementari.



2,4 GHz di banda (2400–2483,5 MHz): max. 100 mW  
5 GHz di banda (5150–5350 MHz + 5470–5725 MHz): max. 50 mW

<b>EU</b>	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES
	FR	HR	IT	CY	LI	LV	LT	LU	HU
	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI
	SE	NO	CH	TR	IS	UK (NI)			

5 GHz di WLAN (Wi-Fi): solo per l'uso in ambienti interni.

AL	BA	MD	ME	MK	RS	UK	UA
5 GHz di WLAN (Wi-Fi): solo per l'uso in ambienti interni.							





# Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- Expert tips & tricks for your appliance
- Warranty extension options
- Discounts for accessories & spare-parts
- Digital manual and all appliance data at hand
- Easy access to Bosch Home Appliances Service

Free and easy registration – also on mobile phones:  
**[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)**

**BOSCH**  
HOME APPLIANCES  
**SERVICE**

## Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

**[www.bosch-home.com/service](http://www.bosch-home.com/service)**

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

**BSH Hausgeräte GmbH**

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)

A Bosch Company



**9001851328** (030424)

it